

La vida oficial

Los funcionarios judiciales que no sientan entusiasmo por la nueva legalidad, deben pedir su jubilación

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

NUEVA TARIFA DE DERECHOS REALES

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó un decreto autorizando al departamento de Hacienda para que someta a la aprobación de las Cortes una disposición para que tributen por el artículo 25 de las tarifas de derechos reales los actos y contratos por las Empresas hidrográficas para adquisición de terrenos destinados a embalses.

Quedan exentos del pago de estos derechos los contratos que realicen las Empresas para adquisición de inmuebles con destino al alojamiento de obreros que hayan de trabajar en dichas obras.

EL CUERPO DE PRISIONES. UNA SECCION FEMENINA

También publicó ayer la "Gaceta" una orden del ministerio de Justicia, disponiendo que en el Cuerpo de Prisiones se cree una sección femenina, que estará destinada a la vigilancia y custodia de presas en Alcalá de Henares, reformatorio de Segovia y prisiones provinciales.

Se encargarán también de la educación de las presas.

Se convoca a un concurso, al que podrán concurrir las que se encuentren en condiciones desde los 27 años hasta los 40.

Se les exigirá conocimientos de cultura general, y después de haber sido admitidas, seguirán un cursillo especial para conocer el régimen de prisiones.

El ingreso para las jefas será con el sueldo anual de cuatro mil pesetas y las restantes con tres mil. Estas tendrán la categoría de auxiliares.

EL GENERAL FRANCO RESIDIRÁ EN OVIEDO

Por el ministerio de la Guerra se ha dictado una disposición autorizando al general Franco para que pueda residir en Oviedo, donde permanecerá en situación de disponible.

EN COMUNICACIONES

El subsecretario de Comunicaciones, al recibir el mediodía a los periodistas, les dijo que el ministro estaba ausente y que no había ninguna noticia de interés.

EN ESTADO

El señor Lerroux pasó toda la mañana en su despacho estudiando los presupuestos de su departamento, en unión de los jefes de las distintas Secciones.

EN INSTRUCCION PUBLICA

En este Ministerio se nos dijo a los periodistas que se ha dispuesto que se anuncie la provisión en propiedad de escuelas de primera enseñanza vacantes desde primero de mayo a 31 de agosto.

Se concede un plazo de 20 días para que se dirijan las peticiones a las Secciones administrativas.

EN TRABAJO

Cuando el ministro del Trabajo recibió al mediodía a los periodistas, les manifestó que había recibido un proyecto de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, relacionado con la creación de un Instituto de Crédito.

Esta iniciativa fue aprobada ya por el Congreso Municipal celebrado recientemente.

El señor Largo Caballero hizo grandes elogios de este proyecto, que acoge con toda simpatía.

Se trata de una idea bien concebida y que tendrá extraordinaria eficacia para el robustecimiento del prestigio de las Cajas de Ahorro, instituciones que merecen todo el apoyo y simpatía por el carácter admirable de los capitales que custodian.

EN LA PRESIDENCIA

También el jefe del Gobierno recibió a los periodistas, y les dijo que había celebrado conferencias con varias autoridades de provincias.

No tenía noticias que facilitar a la Prensa.

Había recibido la visita del ministro de Checoslovaquia.

LOS ACCIONISTAS DEL BANCO DE ESPAÑA

El ministro de Hacienda ha concedido autorización para que se celebre junta general extraordinaria de accionistas del Banco de España.

La junta ha sido convocada para el primero de noviembre.

SIN NOTICIAS

Ayer, a primera hora, dijo el jefe del Gobierno que no tenía que comunicar ninguna noticia. Únicamente debía nombrar su satisfacción por la lluvia que durante el día cayó sobre Madrid y muchas provincias.

Interrogado si se había reunido la Ponencia que estudia el problema ferroviario, dijo que no, pues por la tarde se había ausentado el ministro de Fomento.

UNA CIRCULAR SOBRE LA CONDUCTA A SEGUIR POR LOS FUNCIONARIOS JUDICIALES

El ministro de Justicia envió ayer al presidente del Tribunal Supremo la siguiente circular:

"Las Cortes constituyentes, en función soberana, han dictado una Ley encaminada a robustecer las medidas del Poder del órgano de Gobierno, al que las mismas Cortes otorgaron su confianza. Esta Ley crea una nueva situación jurídica a los funcionarios de la carrera judicial y fiscal, que ruego les sea comunicada.

"La República, como todo régimen, ha menester de la escrupulosa fidelidad de los guardadores de sus intereses y leyes. No solicita de los funcionarios que han de aplicarla y vigilar por su respeto sometimiento al caprichoso arbitrio individual de la autoridad superior, sino deseo encendido de llevar a la práctica el nuevo sentido de la legislación establecida por la República y actitud vigilante a fin de no permitir su conculcación.

"Los magistrados, jueces y fiscales cuya po-

sición de conciencia no les permita esta actitud de eficaz y decidido apoyo a la nueva legalidad facilitarán la renovación del órgano judicial si espontáneamente solicitan su separación. En todo caso, este Ministerio, velando (por lo que concierne a los funcionarios afectos a él), por la obligación de hacer efectivo el cumplimiento de la ley votada por las Cortes constituyentes, desea se advierta a las Salas de Gobierno de las Audiencias territoriales, para que a su vez lo comuniquen a los de las provinciales y a los Juzgados, la inmediata sanción de que será objeto toda lenidad o flaqueza en la leal ejecución de la voluntad de las Cortes constituyentes, expresada en la ley de 21 de octubre actual."

El ministro de Justicia, hablando ayer tarde con los periodistas, manifestó que el presidente del Tribunal Supremo y el fiscal de la República estaban redactando las circulares complementarias de la que él había dirigido al presidente del Supremo, dirigidas a los presidentes y fiscales de todas las Audiencias.

ACTUALIDAD POLITICA

Los radicales mantienen su criterio favorable al sistema bicameral

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

¿SERÁ SUSTITUIDA LA COMISIÓN CONSTITUCIONAL?

La Comisión dictaminadora de la Constitución, ha acordado dirigirse al presidente de la Cámara para pedirle que designe otras personas que formen dicha Comisión, ya que sus actuales miembros se hallan fatigados y gastados por el debate.

Caso de nombrarse nueva Comisión sería para cuando fuesen examinados los Estatutos.

LOS RADICALES Y LA ORGANIZACION DE PODERES

La minoría radical parlamentaria ha acordado mantener el criterio favorable al sistema parlamentario bicameral. A tal efecto presentará varias enmiendas que serán defendidas en el curso del debate sobre el articulo.

También se acordó combatir el artículo en lo que determina que la renuncia de los diputados a sus cargos sea admitida sin discusión.

DICE EL MINISTRO DE JUSTICIA

El ministro de Justicia hablando ayer tarde con los periodistas acerca de los asuntos de su departamento, manifestó que se ha quitado de encima una tarea abrumadora al pasar la cuestión de la reforma agraria a la Junta Central Agraria que depende de la Presidencia del Consejo.

Añadió que en su departamento no quedan más asuntos de importancia que el proyecto relativo al contrato de arrendamiento y a los Jurados mixtos.

Interrogado acerca de si es cierto que existe el propósito de asimilar la Judicatura al Consejo técnico de Letrados del ministerio de Justicia, contestó:

—Este es un asunto que se tratará en el Consejo del lunes de un modo general, pues se trata de un problema que hay que enjuiciar con vistas a la situación económica nacional y al porvenir inmediato que puede agravar la economía. No podemos desconectar ningún aspecto de la administración de la economía nacional ni mundial. Es indispensable aconsejar que todos eleven su puntería sin confundir el blanco personal con el blanco nacional.

MANIFESTACIONES DE SANCHEZ ALBORNOZ

Interrogado el señor Sánchez Albornoz sobre el debate del artículo 48 de la Constitución, que se refiere a la enseñanza, ha dicho:

—He visto que mi enmienda ha sido combatida por hombres a los que tanto considero, como los señores Sánchez Román, Unamuno y Maura, que por cierto se han dejado arrastrar por la pasión.

El político debe enfrentarse con la opinión y no dejarse arrastrar por ella cuando

Para el combate

Ara-Alis

se despachan localidades, hoy domingo, en el Café Andia, de Tolosa, de diez y media a una y en las oficinas de la Plaza de Toros, Garibay, 4.

El martes se expenderán en el Salón Fantasio de Irún, y Concordia, de Bilbao.

CALZADOS ECONOMICOS. Casa Merino. Narrica, 7

El conflicto chino-japonés

Japón se obstina en no aceptar la moción del Consejo de la S. D. N. relativo a la evacuación de Mandchuria

GINEBRA, 24. — El representante de China en la Sociedad de Naciones ha aceptado sin reservas la resolución del Consejo encaminada a solucionar el incidente de Mandchuria.

GINEBRA, 24. — El representante del Japón en la Sociedad de Naciones ha entregado anoche un contraproyecto a la resolución del Consejo, en el que se subordina la evacuación de las tropas japonesas de Mandchuria a una inteligencia previa entre China y Japón sobre cierto número de cuestiones fundamentales, destinadas a asegurar la integridad de las vidas y bienes de los japoneses residentes en esa parte de China.

En dicho contraproyecto no se menciona para nada la participación de representantes neutrales en las modalidades de la evacuación, y tampoco se habla de la fecha de la próxima sesión del Consejo de la S. D. N. El Gobierno japonés insiste en que no le

es posible fijar una fecha precisa para determinar cuándo el último de sus soldados de ocupación se encontrará de nuevo en la zona del ferrocarril sarmandchuriano.

NANKIN, 24. — Se indica oficialmente que las negociaciones de Shanghai entre los delegados de los Gobiernos de Nankin y de Canton han llegado a una solución satisfactoria, es decir a la formación de un solo Gobierno para China, Gobierno de concentración que será presidido seguramente por Tang Chao Yi y en el que desempeñará la cartera de Negocios Extranjeros el Dr. Tchen. El mariscal Chang Kai Chek, actual jefe del Gobierno de Nankin, será nombrado comandante supremo de todas las fuerzas terrestres, navales y aéreas de China. Se procurará una alianza, en cualquier forma con los Soviets, destinada a reglamentar y solucionar todo lo relativo a Mandchuria.

GINEBRA, 24. — El Consejo de la Sociedad de Naciones ha celebrado hoy por la mañana una sesión que ha durado tres horas y en la que la discusión ha sido emocionante y penosa. La sesión ha servido principalmente para que el representante japonés precisase la actitud de su Gobierno.

Lord Cecil preguntó al delegado del Japón por qué si las intenciones de su Gobierno son pacíficas, no aceptaba la propuesta integral del Consejo de la Sociedad de Naciones y se obstinaba en poner como condición previa para la evacuación de Mandchuria la de que el Gobierno chino reconociese una vez más varios de los tratados firmados por China.

El delegado japonés respondió que el Gobierno de Tokio tiene un criterio sobre esos puntos fundamentales que no estaba autorizado para hacerlo conocer al Consejo. Agregó que era natural que el Gobierno de Tokio deseara entablar negociaciones con el de China para asegurar la vida y bienes de los japoneses residentes en Mandchuria y que se llegase a un acuerdo firme en tal sentido antes de que las tropas japonesas evacuasen el territorio mandchuriano.

El representante de España, señor Madariaga, hizo resaltar lo peligroso que era el permitir que se alegue el derecho de prolongación de una ocupación militar en un país que se ha invadido contra el Derecho. Preconizó la siguiente resolución: Que se acuerde la evacuación y que el día mismo en que se realice se entable directamente una negociación entre los Gobiernos de Japón y de China para solucionar sus actuales diferencias.

El delegado japonés respondió al delegado español insistiendo en que el Japón retirará sus tropas el día en que se halle convencido de la seguridad de los japoneses residentes en Mandchuria.

M. Briand hizo uso de la palabra para exponer que el proyecto del Consejo de la Sociedad de Naciones era clarísimo y que en cambio el contraproyecto de la delegación japonesa contenía puntos oscuros y ambiguos. Añadió que la principal preocupación de la Sociedad de Naciones era el hacer respetar la integridad territorial, y ni el pacto de dicha Sociedad ni el pacto internacional contra la guerra permitían en ello la menor posibilidad de interpretación en sentido contrario.

Hizo un llamamiento al delegado japonés para que hiciese saber a su Gobierno la satisfacción que experimentaría el mundo entero al conocer que había terminado la presión militar ejercida sobre un país miembro de la Sociedad de Naciones y al saber que se habían restablecido las relaciones normales entre Japón y China.

El delegado del Japón contestó al señor Briand, insistiendo en sus anteriores manifestaciones.

El delegado español señor Madariaga pidió que el Japón retire su contraproyecto y que presente una enmienda por la cual las dos partes litigantes se comprometan solemnemente a entablar negociaciones directas el mismo día de la evacuación.

GINEBRA, 24. — El Consejo de la Sociedad de Naciones celebró sesión por la tarde reafirmando en el contenido de su moción y especialmente en la necesidad de que la evacuación de territorios mandchurianos por las tropas japonesas esté terminada antes del 16 de noviembre próximo.

Contra esta resolución sólo protestó el delegado del Japón.

El Consejo dió por terminadas sus tareas a las seis de la tarde y acordó reunirse de nuevo el 16 del próximo noviembre. (United Press).

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA de TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Telf. 1-45-01

FRONTON URUMEA

Hoy, domingo De 4,30 a 9

GRANDES BAILES

Amenizados por la orquesta Urmeneta de diez profesores, y banda «La Armonía, de treinta.

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

Comedores económicos

Se sirvieron el viernes 1.325 raciones gratuitas y 87 de pago.

Mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, celebrará reunión la Junta de Cantinas y Comedores económicos.

En esta reunión se tratará del subsidio directo a los obreros en paro forzoso. Si este subsidio se pusiera en vigor, los Comedores económicos no obstante continuarán funcionando, aunque más limitada la asistencia.

Donativos

Don Luis Goyeneche, hijo del finado conde de Guayqui, ha dispuesto que las 500 pesetas con que contribuyó a la suscripción para el monumento a doña María Cristina, se destinen a los fondos de la Casa de Misericordia y Hospital de San Antonio Abad.

Doña Dolores Salterain, viuda de Silva, ha dispuesto también que las 250 pesetas entregadas para la erección del aludido monumento, pasen a la Junta de Patronato del Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes y Casa de Misericordia.

Don Eduardo Vega de Seoane ha escrito una carta al señor Torrijos, facultándole para que dispusiera de las 250 pesetas que había entregado para la suscripción de referencia. El teniente de alcalde y ponente de la Comisión de Fomento, ha dispuesto que ese dinero se distribuya por igual entre los Comedores económicos y las Cantinas escolares.

Para todos estos generosos donantes el Ayuntamiento hace constar su gratitud, confiando en que cunda el ejemplo en aquellas personas que todavía no hayan dado un nuevo destino a las cantidades con que contribuyeron a la suscripción abierta para erigir un monumento a doña María Cristina.

Diputación

Una petición de Rentería

El presidente de la Comisión Gestora, señor Trecu, recibió la visita de una comisión del Ayuntamiento de Rentería, que le expuso la situación económica de aquel Municipio, solicitando ayuda económica para la construcción de un camino muy necesario para la industriosa villa.

Según manifestaciones del señor Trecu, esta petición está muy bien informada y siguen sus gestiones por buen camino.

El recuento de plantas

En la Diputación se nos entregó la siguiente nota:

"En igual forma que otros años, se ha practicado el recuento de las plantas disponibles en los viveros provinciales, tanto de plantones de hoja caduca de completo desarrollo como de coníferas de dos años en disposición de ser colocadas de asiento.

Esta última clase de plantas de coníferas va a ser destinada, en primer lugar, a la repoblación de los terrenos preparados tanto en los montes de los Ayuntamientos como en los de los particulares que son objeto de repoblación por esta Diputación.

El remanente será objeto de reparto entre los peticionarios de las siguientes clases: Pinus insignis y marítima Hamiltoni (marítimo de Corté) de siembra de un año y Pinus sylvestris, laricio còrsica, Abies Douglasii y cupressus macrocarpa de dos años repicado.

Los plantones de hoja caduca que serán objeto de reparto entre los Ayuntamientos y particulares que los soliciten serán de las clases siguientes: chopo lombardo, chopo canadiense, plátano, fresno, olmo, arce, acacia y nogal.

La distribución de las plantas de los viveros provinciales, se hará con arreglo a las siguientes instrucciones:

Primera.—Los pueblos y particulares que deseen utilizar estas plantas para colocarlas en sus terrenos comunales o particulares, lo solicitarán de la Comisión provincial, antes del día 15 de noviembre del corriente año.

Segunda.—Será condición precisa que las plantas se coloquen de asiento en los puntos que se indiquen en las solicitudes, entendiéndose que no podrá enajenarse ni traspasarse ninguna planta concedida por esta Comisión, ni en modo alguno podrá salir de esta provincia, lo que tendrá derecho a investigar el personal del Servicio Forestal.

Tercera.—Los particulares a quienes se concedan plantas de pinus insignis, marítima, sylvestris y laricio còrsica, abonarán quince pesetas por cada millar.

Cuarta.—Los particulares a quienes se conceda plantas de Abies Douglasii y cupressus macrocarpa repicados, satisfarán la cantidad de veinte pesetas por cada millar.

Quinta.—Los particulares a quienes se conceda plantas de chopos, plátanos y aca-

cias, satisfarán la cantidad de treinta céntimos de peseta por cada planta.

Sexta.—Asimismo a quienes se concedan plantas de arces, fresnos y olmos, abonarán la cantidad de cuarenta céntimos de peseta por cada planta.

Séptima.—A quienes se concedan plantas de nogal, satisfarán cincuenta céntimos de peseta por cada planta.

Octava.—Las plantas de segunda clase que queden en los viveros, se venderán a precios que establecerá esta Comisión.

Novena.—A los Ayuntamientos, de conformidad a lo establecido en las Ordenanzas de montes comunales, se les cobrará la mitad de los precios fijados para los particulares.

San Sebastián, 23 de octubre de 1931.—El Vicepresidente, **Castor Torre**.—El Secretario, **Ramón de Zubeldia**.

Gobierno civil

Clausura del Salón Novedades

La Junta inspectora de las salas de espectáculos realizó una visita el viernes, al Salón Novedades, de la calle Garibay, donde actualmente tiene su domicilio la Asociación Cultural Femenina, y ante las condiciones en que se halla, en tanto no se realicen las reformas necesarias, ha dispuesto su clausura, sin perjuicio de ampliación del informe de la Junta pericial. Por consiguiente, quedan suspendidas las funciones cinematográficas que se celebraban en este salón, ya que sus condiciones no son, precisamente, las que se exigen en un local de espectáculos.

"Tradición Vasca", recogido

El gobernador ha ordenado la recogida del semanario "Tradición Vasca"—últimamente multado con 500 pesetas—, sin perjuicio de estudiar la sanción que deba imponer a dicho periódico, por el contenido del número correspondiente a esta semana.

La suspensión de "El Día"

El gobernador civil, dirigiéndose al redactor representante del periódico "El Día" dijo que había celebrado una conferencia con Madrid, para saber qué había acerca de este asunto. Como no había logrado hablar con el ministro, se proponía reiterar su llamada telefónica, ya que en el Consejo del viernes se acordó autorizar al ministro de la Gobernación para que levantara la suspensión de los diarios a quienes se impuso esta sanción.

A Madrid

Hoy, por la noche, saldrá con dirección a Madrid el gobernador civil, don Félix Galarza.

—Es muy probable—nos dijo— que aprovechando este viaje acuda a Segovia cuando se posesione del Gobierno civil de aquella provincia el nuevo gobernador, don Manuel Andrés.

Nuevo Hotel de Correos Restaurant

Menú para hoy:

Entremeses variados
Lengua de ternera al jerez
Calamares en su tinta
Pollo asado con ensalada
Flan y frutas del tiempo

Vinos, café, licores de las mejores marcas.

Precio del cubierto, 5'50 ptas.

URBIETA, n.º 41, teléfono 1-46-43.

Cien plazas de oficiales de Telégrafos

No se exige título. Edad, 16 a 24 años. Instancias del 16 al 20 de noviembre. Preparación, 40 pesetas mes. «Contestaciones Reus», 50 pesetas. Folleto con detalles gratis.

Academia "Editorial Reus"

Clases: Preciados, 1.—Libros: Preciados, 6. Apartado 12.250. — MADRID

Venta de mercancías

de grande y pequeña velocidad, salvo circunstancias imprevistas, el martes próximo, 27 del corriente, a las diez horas de la mañana, en la estación del Norte.

Todos propietarios

Vendemos chalets junto tranvía, incluido terreno, pagaderos en 30 años, desde 15.500 pesetas. Razón: Villa Inésita. Ategorrieta. Teléfono 4.061. Banco de Ahorro y Construcción.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.



Santoral

Domingo, 25 de octubre.—Santos Crisanto, Daró, Crispín, Crispiniano, Proto, presbíteros; Jenaro, doctor.

Lunes, 26.—Santos Evaristo, papa; Rogacioano, presbítero; Felicísimo, Luciano y Florio, mártires.

Ortos y ocasos.—Hoy, domingo, sale el sol a las 6'34, pasa por el meridiano a las 11'59 y se pone a las 17'22.

La luna sale a las 16'48, pasa por el meridiano a las 23'32 y se pone a las 6'28.

Mañana sale el sol a las 6'35, pasa por el meridiano a las 11'58 y se pone a las 17'21.

La luna sale a las 17'10, pasa por el meridiano a las 0'0 y se pone a las 7'31.

Viajes

Procedentes de Bayona pasaron con dirección a Bilbao, los señores de Ortiz (don Pedro).

ROUS. Peletero. P. Ategorrieta, A. Tf. 14.299.

—Marchó a Vitoria la señora de Zulueta (don Emilio).

—Vinieron de Bilbao la señora viuda de Maldonado y doña Asunción Fournier.

MOLINS — ODONTOLOGO —

P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.473

—Procedente de París pasó con dirección a la capital vizcaína doña Carmen Dato de Espinosa de los Monteros.

PARA CORSES Y FAJAS A MEDIDA MERKIANA, LEGAZPI, 1.

—Pasaron con dirección a Madrid los condes de Limpías.

—Han llegado de Bilbao don Cástor Marato y don Mario Méndez Vigo.

Letras de luto

Por el eterno descanso de don Juan Montes que falleció el día 18 del actual, se celebrará mañana, lunes, una misa de Dejavela en la iglesia parroquial de Santa María.

Reiteramos a los deudos del finado, especialmente a sus hijos particulares amigos nuestros, la expresión de nuestro sincero pésame.

Bodas

Enlace Franco-Aguinagalde. — Ayer por la tarde contrajeron matrimonial enlace en la parroquia de Oyarzun don Juan Bautista Franco y la gentil señorita Juanita Aguinagalde.

Fueron padrinos de la ceremonia doña Ignacia Isasa de Franco, madre de la novia, y don Angel Beñarán, cuñado del novio, firmando el acta matrimonial don Emilio Sopenarte, don José Antonio Franco, don José Antonio Soralue, don Feliciano Beldarrain, don Miguel Garbizu y don José Aramburu.

Llevaron la cola de la desposada los niños José Ignacio, Bernardito y Carlitos Beñarán.

Bendijo la unión don Pedro Beldarrain, tío de la novia.

Terminada la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un espléndido almuerzo, amenizado por un brillante sexteto.

Vimos entre la numerosa y selecta concurrencia entre otras distinguidas personas a las siguientes:

Don Francisco Franco, don Emilio Sopenarte y señora, doña Agapita Urquiola, don Ramón Franco y señora, doña Lolita Otegui, don Miguel Garbizu y señora, doña Carmen Beldarrain, doña Carmen Franco de Beñarán, señora de don Ernesto Artola, señora de Becque, don José Cruz Beldarrain, don Feliciano Beldarrain, don Vicente Ugalde, don Domingo Insausti, don Antonio Lurzuriaga, don Víctor Areitioaurtena, don Luis Echeverría, don José Antonio Soralue, don Jesús Aristizábal, don Rafael Franco, don José Antonio Franco y don José Aramburu.

Señoritas Carmenu y Pilarín Alfaro, Conchita y Anita Otegui, Isabel Tellería, Juanita Beldarrain, María Jesús y María Carmen Aracama, Pepita Ayestarán, Sarita Olarieta, Manolita y Lupe Franco, María Luisa Areitioaurtena, Mary Arruti, Marichu Zubialde, Gloria y Nati Badiola.

Los novios salieron de viaje con dirección al extranjero.

La CASA PUJOL acaba de recibir las últimas novedades en tejidos para trajes y abrigos.

CARIBAY, 11 :: :: SASTRERIA.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Del 26 al 12

GRAN QUINCENA DE LA SEDA

VISITE

"LA CIUDAD CONDAL"

LOYOLA, 23

Artículos de seda a su valor

durante la

GRAN QUINCENA DE LA SEDA

EL CONTRABANDO DE LOS CUARENTA MIL DUROS

El juez de instrucción ha decretado la libertad del joven José Urrea Goñi

Y ha sido detenida la sirvienta que le acompañaba cuando se dirigía a la frontera

LAS DILIGENCIAS JUDICIALES

El juez de primera instancia, señor Rodríguez Dranguet, continúa activamente las diligencias encaminadas al esclarecimiento del contrabando de los 40.000 duros.

Ayer estuvo el juez, varias veces, en la cárcel de Ondarreta, recibiendo declaración a los detenidos José Urrea y doña M. R. de I., que se encontraban incomunicados.

Del resultado de estas declaraciones, nada podemos decir, como ya es sabido por el lector, pues pertenecen al secreto del sumario; pero si nos permite hacer la suposición, nada errónea, de que pronto han de quedar esclarecidos todos los extremos que concurren en este importante contrabando intervenido por la Aduana de Irún el pasado domingo.

OTRA DETENCION

Ha entrado en escena, en este asunto, un tercer personaje: la muchacha que prestaba servicios domésticos en casa de la señora detenida, y que no fué puesta a disposición del Juzgado anteayer, con la dama a cuyo servicio estaba, por encontrarse ausente de nuestra ciudad, en Oñate, donde reside su familia.

La muchacha con quien nosotros conversamos anteayer en "Villa Carmen", y que parecía incurrir en contradicciones al hacerle algunas preguntas, se encontraba al servicio de doña M. R. tan sólo para la costura.

La sirvienta detenida ayer para su comparecencia en el Juzgado, diligencia que se efectuó por la mañana, después de prestar declaración, durante dos horas, pasó a la cárcel, quedando también en calidad de incomunicada.

El nombre y apellido de esta sirvienta responde a las iniciales J. B. Según nuestras noticias, se trata de la muchacha que fué vista por los carabineros que realizaron el servicio en la frontera, acompañar a José Urrea en el tren hasta la Aduana, y de la que no se supo nada más después de haber sido detenido el mozo.

¿Iba esta joven acompañando a José hasta que llegara a Francia, para luego, quizá, hacerse ella cargo del dinero por encargo de su dueño? ¿Era tan sólo una medida de vigilancia por no tener la persona interesada en la evasión de su dinero suficiente confianza en el mozo? Más parece que fuese lo primero, puesto que de no haber despertado José Urrea suficiente confianza, no le hubieran hecho entrega de una cantidad tan importante. Cabe suponer, por tanto, que fuese la sirvienta ayer detenida la que estaba encargada de depositar el dinero en algún Banco o tal vez de entregarlo a una tercera persona que ya esperaría en la vecina República. Todo esto no deja de ser una hipótesis, puesto que quien podría esclarecernos se encierra en una reserva comprensible.

HABLANDO CON EL JUEZ

Por la tarde visitamos al juez, señor Rodríguez Dranguet, en su despacho del Palacio de Justicia. Confirmó nuestras noticias de la detención de la sirvienta J. B., que se encontraba incomunicada.

Tenía el propósito el señor Rodríguez Dranguet de acudir por la tarde a la cárcel, continuando las diligencias.

—¿Habrá nuevas detenciones?—le preguntamos.

—Tal vez.

—Y de las nuevas diligencias que ha de prestar en la cárcel, ¿espera usted poner a alguno de los detenidos en libertad?

—No lo sé todavía.

—Tenemos entendido que usted va a realizar un viaje a Madrid uno de estos días; ¿espera dejar en claro este asunto antes de ausentarse?

—Creo que para mañana, domingo, se habrá avanzado mucho. De todas formas, continuará estas diligencias, durante mi ausencia, el juez municipal, señor Lacort.

Preguntamos al juez si había algún fundamento en la versión, que va adquiriendo vultus, acerca de la existencia de una organización clandestina dedicada a la exportación de capitales.

Nada contesta en concreto, limitándose a sonreír enigmáticamente.

Exponemos nuestro criterio de que en este caso, dada la espléndida situación económica en que parece se encuentra la dama detenida, no tuviese relación este asunto con tal supuesta agencia, sino que se tratara de un caso aislado.

Tampoco obtenemos una contestación concreta. El digno juez cree, no obstante, que se trata de una cantidad muy respetable para figurar en billetes del Banco de España, no en valores.

ANTECEDENTES DE JOSE URREA

Decíamos ayer que José Urrea había estado empleado en una carbonería de nuestra ciudad. Efectivamente, en un almacén de carbones de la calle de Zubietta estuvo empleado este verano durante un mes y medio, aproximadamente. Este muchacho, que decía era de Pamplona, había estado antes en otro al-

macén de carbones, del que salió al ser cerrado por traspaso de negocio.

Mediado el verano, un sábado dijo a sus patronos que iba a Ezquioga, lugar de las supuestas apariciones; pero el lunes siguiente no regresó para reintegrarse a su trabajo, sino que se trasladó a Pamplona. Ahora se encontraba en "Villa Carmen", prestando servicios domésticos.

JOSE URREA EN LIBERTAD

El juez de Instrucción se trasladó por la tarde a la cárcel para recibir nueva declaración a los detenidos. Resultado de estas diligencias fué la concesión de la libertad a José Urrea, que a las nueve de la noche salió de la cárcel acompañado por el vista de Aduanas de San Sebastián, señor Pacheco, que intervino en el servicio de aprehensión.

Un banquete

Obsequio a un periodista

La Asociación de la Prensa ha organizado para mañana, lunes, a la una de la tarde, un almuerzo íntimo en honor de don Manuel Andrés, periodista de esta Asociación, que ha sido nombrado gobernador civil de Segovia.

A este almuerzo pueden asistir todos los redactores y colaboradores de los diarios locales que lo deseen. Pueden recoger las tarjetas en el restaurant "La Urbana", donde se celebra la comida, hasta mañana, lunes, a las diez de la mañana.

El precio de las tarjetas es de quince pesetas.

La Asociación de la Prensa ha telegrafiado a sus compañeros de Segovia felicitándoles por que el señor Andrés haya sido designado para el mando de aquella provincia. Y, por su parte, la Directiva de la Asociación donostiarra ha acordado regalar, particularmente, el bastón de mando y el fajín al nuevo gobernador de Segovia.

Es de esperar que los compañeros del señor Andrés se sumen a esta comida que se le ofrece mañana.

SINIESTRO EN TOLOSA

Un voraz incendio en la droguería del señor Orús la reduce a cenizas

Las pérdidas en existencias alcanzan a 50.000 ptas. y las del edificio a 10.000

A las doce y media de la mañana se declaró en la droguería de don Juan Antonio Orús, situada en la casa número 2 de la Plaza de la Verdura, un voraz incendio.

Las materias propias del comercio, todas ellas peligrosas y de fácil combustión, hicieron que en brevísimos momentos la droguería fuera pasto de las llamas, y éstas, en alarmante proporción, pues salían a más de cinco metros del local, sembraron el pánico del vecindario y del numeroso público que circulaba por las calles al coincidir día de mercado y la salida del personal de fábricas y talleres.

UN CORTOCIRCUITO

Desde luego, según nos ha manifestado en el Cuarto de Socorro un hijo del señor Orús, llamado Almiro, de catorce años, el incendio debió producirse por un circuito, pues recordaba a la perfección que, a consecuencia del chispazo, ocurrido próximo adonde se hallaba un pequeño bidón de gasolina, se inflamó éste sin que diera tiempo para nada.

En aquel momento el señor Orús atendía a unos clientes que, aterrados por las llamas, abandonaron el establecimiento.

No hubo tiempo para nada. El señor Orús cogió el cajón del mostrador, saliendo con él y entregándose a un vecino para que lo depositara en la próxima farmacia, del señor Irazusta.

El señor Orús encargó a su hijo, Almiro, subiera a la habitación para poner a salvo a los hermanos menores, que estaban en el primer piso de la casa dispuestos a comer.

El joven Almiro, al cumplir la orden de su padre, quedó unos momentos en la habitación para retirar algunos objetos, y al intentar salir por el portal, que era pasto de las llamas que salían de una puerta que comunica con la tienda, sufrió quemaduras en ambas manos. Como no podía pasar por el portal, subió nuevamente a la habitación, y saliendo a uno de los balcones pidió auxilio.

La alarma cundió, y se colocó rápidamente un montón de piezas de tela en el suelo para que el joven diera un salto del balcón a la calle.

Sin perder la serenidad, el joven Almiro se arrojó al montón de telas y fué llevado al Cuarto de Socorro, donde el médico don Luis Azuea le reconoció, sin que tuviera más lesiones que las quemaduras en ambas manos.

LLEGAN LOS BOMBEROS

Lo oportuno de la hora, ya que todos los bomberos se disponían a comer en sus casas, y la rapidez con que corrió en la villa la noticia del incendio, hizo que los bomberos se personaran con todo el material en breves segundos.

Un enorme gentío quería cooperar ayudando a colocar mangas, enchufarlas y, a la vez, sostenerlas.

Hubo unos momentos de desconcierto, más por la buena voluntad del vecindario, que percatado de lo inflamable de las materias temía una catástrofe.

Será conveniente que para casos sucesivos, admirando el excelente deseo de ayuda, los vecinos no se impacienten y dejen a los bomberos desenvolverse con holgura.

El excelente material de que está dotado el Cuerpo de bomberos, tan pronto entró en funciones, bajo las órdenes del jefe, arquitecto don Guillermo Ezaguirre, y el subjefe técnico de los servicios de Agua y Luz, don Luis Gaztañondo, localizó el fuego a la tienda, sin dejar que se propagara a los pisos superiores y casas inmediatas.

La moto-bomba alimentaba de agua a seis derivaciones de manga a gran presión, que prontamente anegaron la tienda sofocando el incendio en una hora y dejando un retén con material se retiraron a las dos y media de la tarde.

Seguros de incendios

a prima fija, muebles, inmuebles
y mercancias

PEDRO ARRAIZA. — TOLOSA.

LAS PERDIDAS

Hemos hablado con don Juan Antonio Orús, hombre laborioso, que estaba bajo la impresión fortísima del serio disgusto y viendo si, entre los escombros de la tienda, hallaba documentos y libros que le dieran luz para realizar los pagos y cobros de su importante negocio.

Le hemos preguntado si las existencias de su comercio estaban aseguradas y la cantidad.

Nos ha contestado que, en efecto, las tenía aseguradas en la Compañía "Assegurances" en 50.000 pesetas, habiéndose quemado todo.

El edificio, propiedad de don Martín Bodi, lo estaba en la Sociedad de Seguros Mutuos de Casas y Caseríos de Guipúzcoa, y como no se ha quemado más que la planta baja y parte del entresuelo, las pérdidas han sido calculadas en diez mil pesetas.

A doña Dolores Parcha, esposa del señor Orús, le ha sorprendido el disgusto en Zaragoza.

Precisamente ayer don Juan Antonio le escribió diciéndola que estuviese allí unos días más de bien ganado descanso, puesto que todo iba bien y la familia disfrutaba de perfecta salud.

NO HUBO DESGRACIAS

Aunque eran de temer, por la importancia del siniestro, aparte de las leves quemaduras del joven Almiro nada ha ocurrido personalmente.

LA NECESIDAD DEL RETEN

Es imprescindible que el Ayuntamiento resuelva sin más dilación la creación del retén permanente de bomberos.

Si el siniestro, hoy, en vez de declararse a las doce del día, lo es a las cuatro de la tarde, por ejemplo, la importancia hubiera sido incalculable, porque para cuando hubieran llegado los bomberos hubieran ardido tres o cuatro casas.—Arraiza.

Ara-Alis en Tolosa

Hoy, domingo, de diez a una, se despacharán localidades para el gran "match" en el Café Andía, de Tolosa.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Se saca a concurso la confección y suministro de prendas de uniforme para los guardias municipales, en las condiciones que se establecen en el anuncio colocado en los portales de la Casa Ayuntamiento y que se halla también de manifiesto en las Oficinas de la Sección de Gobernación-Fomento (Casa Consistorial).

Las proposiciones se admitirán en las citadas Oficinas hasta las DOCE HORAS del día 10 del próximo mes de noviembre.

San Sebastián, 24 de octubre de 1931.

El alcalde, Fernando SASIAIN.

FABRICA DE IMPERMEABLES

PETIT PARIS

Excelente ocasión para comprar TRINCHERAS

IMPERMEABLES, CAPAS-COLEGIALES,

CHECOS y TRINCHERAS desde 12 pesetas

CUERINAS en rojo azul y colores

IMPERMEABLES de todos los estilos

Sección de SASTRERIA económica

TRAJES a MEDIDA desde 68 ptas.

OBREROS: Sección especial en BUZOS.

BOMBACHOS, CAMISAS, PANTALONES,

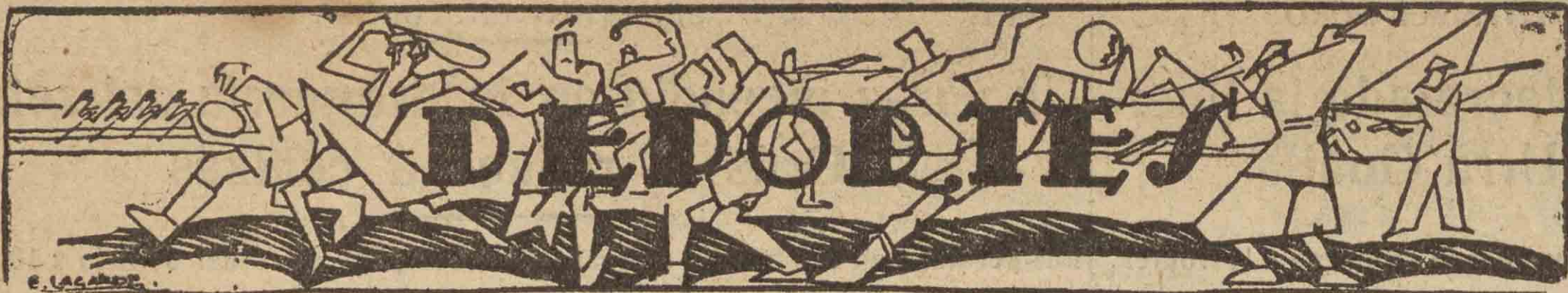
ROPA INTERIOR, CAMISETAS,

CHALECOS y CALCETINES

PETIT PARIS

Urbietta. 39

Frente a las Escuelas
/// de Amara ///



LA PELOTA VASCA

Los grandes partidos de hoy a beneficio de la Asociación de la Prensa

Los noveles Abarisqueta y Fitero se lucieron ayer en el Moderno. - Elizondo e Ichaso vencieron a los hermanos Uría

EN EL FRONTON MODERNO

El acontecimiento pelotístico de hoy. — Los hermanos Atano (II y III) contra Echabe IV y Mondragonés

Abrego (I y II) se enfrentarán a Mina y al "cachorro" de Orio

Y Adúriz y Abarisqueta, en partido-revancha, disputarán la supremacía a Solaberri y Fitero

Ayer se jugaron en este frontón los siguientes partidos de remonte y cesta-punta: **El de remonte.** — Contendieron Salsamendi y Abarisqueta, colorados, contra Echániz y Fitero, azules, sacando Salsamendi del cuadro once y medio y Echániz del diez y medio.

La "cátedra" se inclinó por el bando integrado por Salsamendi y Abarisqueta, con momio de 40 a 36.

Este primer partido fué interesante por las alternativas de dominio y de tanteo que en su transcurso hubo. Primeramente se igualaron en el tanto 1; luego a 22, 23, 25, 29, 30, 31, y, por último, a 45. De aquí consiguen ponerse en cabeza Salsamendi y Abarisqueta que ganan el partido por dos tantos.

Sobresalieron los dos zagueros por su regularidad en la lucha. Los delanteros tuvieron de todo: bueno y malo; pero en general cumplieron su cometido.

El segundo partido. — Lo jugaron Uría hermanos (II y III) colorados, contra Elizondo e Ichaso, azules, sacando Uría II del diez y medio y Elizondo del once y medio.

Los adinerados expresaron sus simpatías por los azules, con momio de 40 a 34.

Anotamos siete igualadas, con alternativas de dominio y tanteo, la última a 41. De aquí salieron delante Elizondo e Ichaso, que ganaron el partido por seis tantos. El eneuéntro estaba concertado a 50.

El tercer partido. — Contendieron Ormazábal y Echeveste, rojos, contra Berra y Guebaria II, azules, con saque del cuadro once Ormazábal y del diez y medio Berra.

Dinero rojo, 40 a 36.

Hubo varios empates, el último a 38. Los dos tantos restantes, y con ellos el partido, los ganaron Berra y Guebaria.

Los cuatro muchachos pusieron interés en la lucha.

Partidos para mañana, lunes. — Salsamendi y Altuna contra Echániz y Zumeta; segundo partido, Elizondo y Churrua contra Taboada y Ordoz.

Los "chicos de la Prensa" saben hacer bien las cosas. Cuando la inteligencia y la voluntad se hallan provistas del engrasador de la esplendidez y movidas e inspiradas por acicates de compañerismo y de generosidad, no ha de extrañarnos que se rindan los castillos, que las rocas se truequen en dulces y disolubles azucarillos, que las manos se curen y que los cuerpos reaccionen a su propio calor.

No hay duda. Los organizadores del festival pelotístico de esta tarde, con recursos, sacrificios y contrariedades, que sospechamos desde este apartado cantil, han conseguido escribir un magnífico programa. Ahí es nada: Atano III y II, frente a Etxabe IV y Mondragonés, frente a los dos más potentes, destacados y temibles contrincantes de la baraja manista.

Realmente, montando este partidazo, se ha conseguido algo que fué anhelo no logrado por las Empresas Unidas (Guernica, Eibar, Logroño, Vitoria y Marquina). Recordarán el presidente, don Manuel de los Santos y el señor Bandrés, de la Asociación de la Prensa, la resistencia incontrastable de la Empresa de Guernica, que, considerándose con derecho a la primera actuación del fenómeno Atano III, impidió que otro frontón gozara de la primacía de colocar a Etxabe IV frente a dicho campeón. ¿Qué ha pasado? ¿Cuestión de "razones", o de "sanguisuelas" que ablanden peñas y purifiquen manos izquierdas y diestras? ¿Eliminación de Atano II en la combinación? ¿Incumplimiento de contrato por...? No es este el momento de estudiar el caso. Pero bueno será agradecer a dichas Empresas Unidas, especialmente a la de Guernica, que, conforme a la cláusula cuarta y sexta del compromi-

so firmado por dos años con fecha 5 de mayo del pasado año, pudo haber impedido la celebración del partido de esta tarde, máxime, teniendo Mondragonés y Etxabe anunciado partido de importancia mañana último lunes de octubre! en dicha capital foral vizcaína.

Y vamos a otro punto. ¿Se han señalado saques? ¿Se han designado pelotas para este partido? Nada se ha dicho hasta la fecha en detalles tan esenciales. ¿Razones del silencio? Nos las suponemos, y nos las llamamos, por el momento.

Por eso no creímos en lo de las cinco mil pesetas de apuesta. Y no lo creímos, además de por otras razones, por esta falta de estimación y señalamiento previo de condiciones que pudieran ser tan decisivas.

Porque opinamos, que si el saque es libre y la pelota no llega a 105 gramos de peso tieso, puede muy bien ganar Atano en cancha como la del "Moderno" y con un restador como Mondragonés; pero si se saca desde el cuadro 3, o de más atrás, pueden y deben ganar con alguna facilidad Etxabe-Mondragonés. Para este partido si habrían mil y dos mil duros disponibles en favor de esta pareja.

Por otra parte, el "match" tendrá más interés y encono si cabe que aventurando muchas pesetas, ya que éstas podrían restar facultades, y, sobre todo audacias y riesgos muchas veces necesarios para buscar y lograr el tanto. El peso y tonelaje del amor propio y del prestigio profesional que se ventila entre el "challenger" indiscutible y el aún más indiscutible campeón, tiene más valor y significación en la lucha que uno o varios miles de duros.

Por si este manjar fuera poco, se ha conseguido la intervención del más sobresaliente y maravilloso artista del remonte, el navarro Jesús Abrego, que en compañía de su hermano segundo, tendrá que poner toda la carne, y todo el aceite en el asador si ha de batir a la potencia que representan el gran delantero Mina y el "cachorro" de Orio, Iturain.

Y por si estos partidazos resultaran cortos, —lo cual muy bien pudiera ocurrir por los grandes destellos de belleza y de arte que han de manifestarse dentro de las condiciones con que probablemente se jugarán los partidos—, los organizadores, amables y prevenidos, sacarán a cancha un tercero, a remonte, que el público lo pide y lo desea:

Adúriz-Abarisqueta, contra Solaberri-Fitero. Y así el novel espectador que llegó al rectángulo del Paseo del Duque de Mandas atraído por la propaganda, conocerá la belleza de los sistemas de juego preferidos en la provincia: mano y remonte.

Lo que nos ha llamado también favorablemente la atención es que el espectáculo tenga lugar a las cuatro de la tarde. Este me parece ha sido el mejor partido ganado entre la afluencia y simpatía de la Prensa guipuzcoana y la amabilidad de la Empresa de "Deportes y Espectáculos".

El celebrarse el festival a la tarde, será motivo de éxito jamás logrado, y mucho mayor seguramente que si los partidos se hubieran jugado por la mañana.

Y por esta generosidad, que representa un obsequio valioso de dinero y de consideración, bien merece la gerencia de "Deportes y Espectáculos" los aplausos y gratitudes de los organizadores y del público.

Así es como debieran todos de contribuir al beneficio de una Prensa, a la que, el deporte de la pelota y los pelotaris, deben, a mi juicio, lo más relevante de su posición próspera y popular de hoy.

Iremos, pues, esta tarde al frontón modernizado, con los bártulos y la mirada del observador que se dispone a seguir la costumbre de informar al público de los grandes acontecimientos pelotísticos.

Hasta la tarde, amigos.

Xanti de Meabe.

Ondárroa, y octubre.

EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna el primer partido, a cesta-punta, Teodoro y Osa contra Lizarralde y Uría, quedando la segunda pareja en el tanto 43 para 45.

Luego jugaron, a pala, Gaviria y Tomás contra Aspiolea e Iturri. Estos quedaron en 42 para 50 que se apuntaron los primeros.

En el Euskal-Jai jugaron, a remonte, Mora e Irigoyen II contra Yanci y Abrego II. Quedaron los segundos en el tanto 39 para 50 a que estaba concertado el partido.

ARA-ALIS

El combate del año. Sábado, en el frontón Urumea. Taquillas: Garibay, 4. Hoy, domingo, de diez a una.

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopedico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado Sr. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez por esa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar curados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el MIÉRCOLES próximo, día 28 del corriente, de nueve a tres solamente. —NOTAS: En TOLOSA, el día 29 en el HOTEL CIELO GRANDE, y en PAMPLONA, el día 31, en el HOTEL PIRINEOS. ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13; «CASA TORRENT».

Teatro del Príncipe

CINE MUDO

Hoy, a las 4, 5^{3/4} 7 y media y 10 y media noche

Últimas proyecciones de "LA INCONSCIENTE", por Brigitte Helm
Comedia dramática en cinco partes, de "Gaumont".

CASA MAURI

Fermín Calbetón, 42 SAN SEBASTIÁN

M. ECHANIZ, Colchonería y muebles. Almohadas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos.

El día 31 en el Urumea

Ara - Alís, un acontecimiento boxeril de primer orden

"La Noticia" ha ultimado el programa de la reunión pugilística que organiza para el sábado de la semana que viene en el frontón Urumea. Berasategui ha sido contratado para dar la réplica al hispano-cubano Rodolfo Díaz Bassyn, ligero francés de primer orden, que ha realizado una brillantísima campaña por los rings belgas, para pelear con Martínez Fort, el bravo valenciano, tan apreciado por nuestro público.

El programa completo es el siguiente: Restituto - Arambilet (campeón español "amateur") 4 runds de tres minutos. Pesos ligeros.

Berasategui-Rodolfo Díaz, 8 rounds de tres minutos. Pesos medios.

Manuel González (ex campeón español) contra Tavares. Pesos gallos, 8 rounds de tres minutos.

IGNACIO ARA (aspirante al campeonato del mundo) contra RICARDO ALIS (ex campeón de España). Pesos medios. A diez asaltos de tres minutos.

MARTINEZ FORT, (El "Aguila española") contra BASSYN, luchador internacional.

La velada no puede ser mejor. Ex campeones de España, campeones "amateurs", boxeadores clasificados en Norte-América como los mejores del mundo... No nos extraña que los aficionados hayan desfilado presurosos por las taquillas abiertas en las oficinas de la Empresa de la Plaza de Toros (Garibay, 4). Ayer, primer día del despacho de localidades, fueron muchísimos los que adquirieron las suyas. Hoy, de diez a una se abrirá también el despacho. De todos los pueblos de Guipúzcoa llegan encargos a los organizadores.

Periodistas de Barcelona, Madrid, Valencia, Zaragoza, Pamplona y Bilbao, tienen anunciado su desplazamiento. Nuestra ciudad será durante toda la semana que empieza, el punto de mira de los deportistas de toda la nación.

ARA-ALIS

González, Martínez Fort, Bassyn, Tavares, Berasategui, Arambilet, Rodolfo Díaz y Restituto. El sábado, en el Urumea, a las diez y media de la noche.

La Perla del Océano

CASINO DE LA PLAYA

Hoy, de doce a dos menos cuarto de la mañana, gran APERITIVO DANSANT con la orquesta «Ritmo», compuesta de diez profesores. El sitio ideal para pasar un rato divertido después del paseo por la Concha.

Academia Profesional de Peluquería de señoras

Primera casa en San Sebastián, (fundada en 1885)

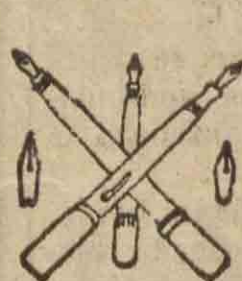
Cursos de peluquería por diplomado en París en 1905.

Aprendizajes de todo lo concerniente al ramo de ondulación permanente, al agua, Marcel, tintes, trabajos de pelo de todas clases y manicura.

Lecciones sueltas y aprendizajes completos. Precios moderados y condicionales.

Alameda, 4. — Teléfono 1-12-00.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas. plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan, Conklin y similares.

URBIETA, 45 (Vacador)

EBANISTERIAS

Vendo nogal seco al por mayor y al detalle. J. Calderón. Irún-Behobia.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad, 43 :: Telf. 12-7-60



PARA REPARACIONES PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería

"LA HORA"

— Miracruz, 38 —

Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

En el Stadium Gal

Esta tarde, el gran partido Zaragoza C. D.- Unión Club

No andábamos desahucados estos días atrás al decir que el partido de campeonato regional mancomunado que se jugará esta tarde en el campo de la ciudad irunesa entre los primeros equipos que encabezan estas líneas, ha de verse asistido de muchísimos espectadores.

Porque la animación es extraordinaria ya desde ayer, reflejándose este hecho en el interés que los aficionados vienen demostrando por adquirir localidades y entradas, percatados de la muchísima importancia que llevan los dos equipos contendientes por alcanzar el triunfo.

Los iruneses, representantes de nuestra provincia en esta lucha, y actuales campeones de Guipúzcoa-Navarra, han formado su equipo, y de su formación podrá deducir fácilmente el lector que a este encuentro le conceden toda la trascendencia debida. Heo aquí: Emery-Cenzano; Alza, Manicador; Maya, Gamborena, Solés; Azcona, Echezarreta, Eliegui, René, Amunárriz.

A falta de Urtizberea, el «tanque» irundarra, Eliegui pasa a ocupar el puesto de delantero centro, y a su derecha se incluye a un muchacho de 16 años, que en el reciente partido contra el reserva del Club campeón de España, satisfizo plenamente a cuantos le presenciaron jugando en ese puesto admirando su dominio de juego, inteligencia, chut y avance impetuoso.

Nos gusta la composición del equipo unionista. Su valía y fuerza bien se pondrá de relieve esta tarde en Gal ant el once zaragozano que viene completito, ardiendo en deseos de dar mucho que hacer a sus contrarios.

Las entradas y localidades se pondrán hoy a la venta en Donostia, de diez y media a doce y media de la mañana, como de costumbre, en la taquilla del Salón Novedades.

ARA-ALIS

Dos de los boxeadores mejores del mundo. Ara, clasificado el sexto en Nueva York. Alis, que fué considerado el año pasado en tercer lugar. ¡Pugna sensacional!

Hotel Restaurant "Toki-Alai"

ORIO

Menú para hoy, domingo:

Entremeses «Toki-Alai»

Paella a la valenciana

Langosta a la republicana

Espárragos a la vinagreta

Pato

Postres: flan y frutas.

Cafés, vinos y licores de las mejores marcas

Precio del cubierto: 6 pesetas.

Clases de párvulos

Según Froebel, de 9 a 12 mañana y de 3 a 5 tarde. Pesetas diez al mes.

COLEGIO ALEMAN

NUEVA, 1

Teléfono 1-33-64

Modistas

necesitamos en la fábrica de géneros de punto. General Arteche, D.

Entresuelo o principal

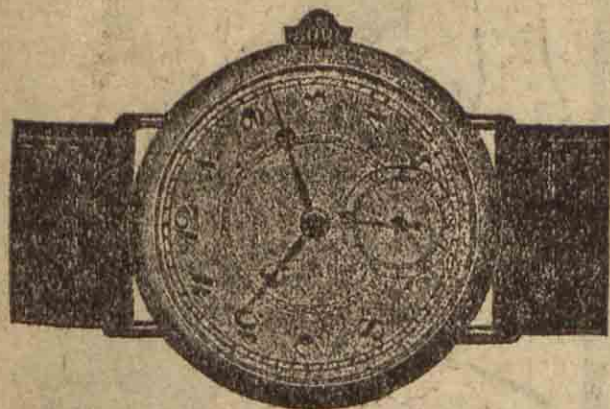
Se desea en sitio céntrico para la instalación de un centro. Ofertas en esta Administración.

Se venden

1.000 metros alambre espino, los mismos recogidos a los revolucionarios de San Sebastián el 15 de diciembre, que han sido devueltos.

Se dará certificado de origen por si los quieren como recuerdo.

Informes, Cacho, Eguía, 1. Telf. 1-38-89.



LAVINA Reloj de calidad

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de onatro a siete

ALAMEDA, 6, 1.º - Teléfono 1-29-29

El notable duelo entre Osasuna y Euzkalduna

Los dos equipos derrocharán hoy, en Larzábal, el entusiasmo por la victoria

—El triunfo no puede escaparse al Osasuna —decía ayer un consecuente navarriero, avocinado en nuestra provincia—. No puede escapársele porque la diferencia de clase es bien manifiesta. Los osasunistas están bien curtidos en estas lides y precisan indefectiblemente de los dos puntos. Añada usted que han demostrado en sus últimas actuaciones hallarse en espléndida forma. Así es que...

—No se confíe excesivamente —le interrumpía un caracterizado renteriano—. El fútbol está tejido de sorpresas. Y que conste que en este caso mejor que de sorpresas sería hablar de resultados lógicos, pues también los del Euzkalduna están a punto de caramelo. No olvide usted su última proeza de Zaragoza, donde superó la actuación de mis paisanos. Por otra parte, el terreno conocido... el público de casa... el ansia de una victoria resonante... en fin, existen una porción de factores que pueden convertir-se en decisivos. Y no vale confiar. Triunfará... el que vaya por delante en el marcador.

Es un diálogo éste que se reproduce, en estos o parecidos términos, allí donde se juntan dos aficionados al fútbol. El partido que se celebrará esta tarde en Larzábal ha despertado un interés inusitado. Y no es para menos si se tiene en cuenta la transcendental importancia que reviste el partido. Si triunfan los pamplonicos, habrán salvado un escollo respetable y se colocarán estupendamente. Si, por el contrario, la victoria sonríe a los renterianos habrán demostrado éstos que son dignos de competir con los mejores y quedará consagrada su valía, juzgada hoy un poco despectivamente quizá.

Bravura contra bravura; he ahí lo que será el encuentro. ¿Se impondrá la fogosidad del equipo pamplonés o se anotarán los euzkaldunistas su primera victoria?

El enigma se aclarará dentro de pocas horas.

El partido dará comienzo a las tres y cuarto de la tarde.

El C. D. Euzkalduna alineará el siguiente «team»: Benito; Maiz, Arzac; Gamborena, Berra, Gamborena; Portugal, Lizarazu, Illarramendi, Alfaro, Berrondo.

Por su parte, los osasunistas alinearán su «once» completo, con todas sus grandes figuras, a excepción de Catachú.—Karra-marro.

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno sensacional de "El favorito de la guardia", por Lillian Harve y

A las cuatro de la tarde, sesión infantil de cine mudo con selecto programa.



Abrigos caballero desde 30 ptas.

ABRIGOS
TRAJES
PELLIZAS

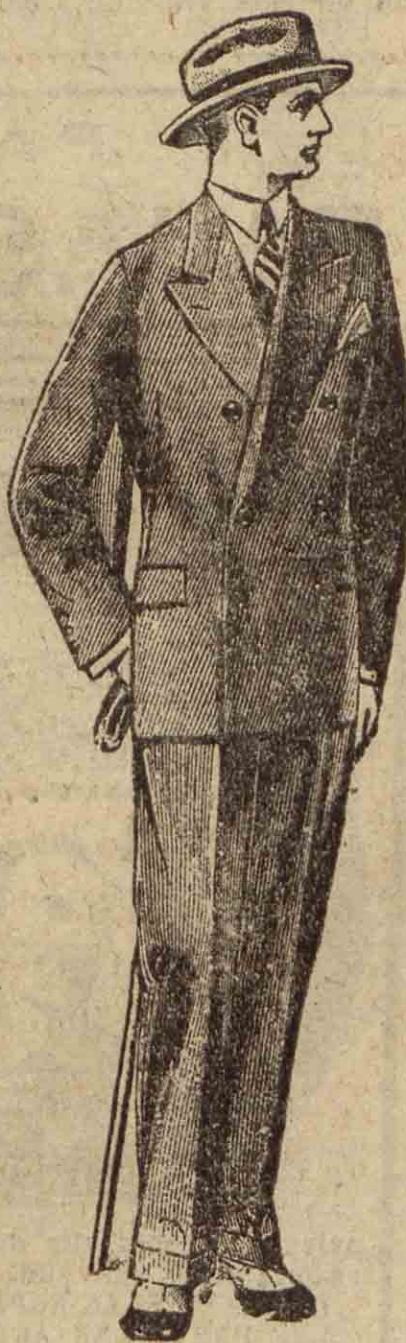
— de —

todos los precios
todos los colores
todas las formas

Consulte Vd. nuestros
precios antes de hacer
sus compras

SASTRERIA

Acabamos de recibir las últimas novedades para la temporada



Trajes caballero desde 40 ptas.

Paños de abrigo para señora / Gran surtido

"Nueva Capital de Guipúzcoa"

Loyola, 7 — San Marcial, 32-34

El interesante match a beneficio de Peirén

Hoy verá Atocha cómo "se parten el pecho" los "viejos" del Donostia

Ha llegado ya el día que tendrá lugar, en el campo de Atocha, uno de los partidos más emocionantes que podemos presenciar en esta temporada de fútbol.

El partido que se jugará esta tarde a las tres y cuarto en punto, y que se destina a beneficio del que fué notable jugador arañista Vicente Peirén, ha llegado a adquirir tal grado de entusiasmo entre los elementos deportivos que no dudamos acudir a Atocha un verdadero contingente, simpatizantes en su mayoría del bravo muchacho que con tanto cariño supo defender los colores arañistas.

Los equipos se formarán en la siguiente forma:

Equipo de veteranos con camiseta azulgrana: Zubeldia; Amador, Zaldúa; Gurruchaga, Matías, Trino; David, Mariscal, Cholin, Kiki, Yurrita. Suplentes, Sánchez y Juaristi.

Equipo del Donostia F. C. reforzado, con camisetas azules: Munguía; Hundain, Lerchundi; Garayalde, Echarri, Bienzobas III; Parrondo, Arana, Belauste, Lata, Peña. Suplentes: Zabala, Larzábal y Genua.

Este excelente equipo ha sufrido una pequeña variación con la formación primitiva con objeto de ganar el conjunto en potencia y brío, pues con la inclusión de dos elementos tan notables como Garayalde y Arana, espera todo el equipo salir airoso del match que se juega esta tarde y que tanta expectación ha causado entre los aficionados.

Como quiera que el otro conjunto espera salir también victorioso, la afición tendrá la fortuna de presenciar uno de los más bellos e interesantes encuentros que se han disputado en el terreno de Atocha.

El Colegio de Arbitros se ha ofrecido desinteresadamente a colaborar en el merecido beneficio y ha dispuesto que el árbitro señor Steimborn se encargue de dirigir el encuentro. Durante el transcurso del match se darán amplias noticias de los partidos de campeonato de Logroño e Irún.

Se recomienda a los espectadores conserven las localidades del partido para el sorteo mensual, en el que uno de los anunciantes regalará un impermeable.

ARA-ALIS

González, Martínez Frot, Bassyn, Tavares, Berasategui, Arambilet, Rodolfo Díaz y Restituto. El sábado, en el Urumea, a las diez y media de la noche.

En Sempere

El Beasain y el Villafranca, los eternos rivales, frente a frente

Cuando estas líneas vean la luz, la expectación estará ya al rojo vivo. No es para menos. ¡Beasain-Villafranca! o ¡Villafranca-Beasain!, es plato que pocas, muy pocas veces se nos regala, y por sí solo el anuncio del match equivale al lleno que mañana tendremos en Sempere.

El viernes se entrenaron ambos equipos. Los ordicianos en Arana y los beasaindarras en Sempere. Los ordicianos tienen actualmente reforzado su team con elementos como Aguirre, el notable guardameta del Tolosa F. C., y Barrera, el defensa del Abadotarra, en la pasada temporada.

Los yagoneros, por su parte, alinearán mañana lo mejor que disponen, y la lucha así presenta caracteres de encuentro tenaz por conseguir ese preciado galardón de vencedor, y los dos puntos.

¿Quién los conseguirá?

En Sempere, el hermoso campo beasaindarras, será donde se descifre esta incógnita.

Los equipos se alinearán como sigue:

Villafranca U. C.—Aguirre; Barrera, Garin, Nicolás, Churrua, Lasa; Serrano, Rezola, Iturriz, Demetrio, Arizmendi.

Beasain F. C.—Tutor; Arguñano, Atin; Arriaga, Ardu, López; Lamata, Saseta, Jáuregui, L. Aramburu, Herrera.

Como todos saben, esta temporada han sido reducidos los precios de las localidades, pues la general costará una peseta y la tribuna 1'75 en lugar de 1'25 y 2'00 pesetas, respectivamente.

Todo ello ha de influir para que mañana Sempere sea el sitio de cita de todo el público de Beasain, Villafranca y demás pueblos de los alrededores.

El partido dará comienzo a las tres y cuarto de la tarde y será dirigido por un colegiado guipuzcoano y se darán noticias de los demás encuentros de España.

Entretanto, tila, mucha tila.—Yole.

Frontón de Vergara

Gran partido de pelota

A las tres y media de la tarde de hoy, domingo, jugarán ZABALETA y OLALDE, de Azcoitia, contra LETE, de Anzuola, y CHARA, de Vergara.

Segundo partido: LEGARISTI, de Placencia, contra CAGANCHO, de Altos Hornos.

Traspaso

Por ausencia, comercio muy céntrico, acreditadísimo y antiguo, de gran rendimiento. Dirigirse por escrito a esta Administración, a F. Dublang.

Hotel Florida - Palace

Preferido por las familias estables.

Para la temporada de invierno, reducción de precios.

SE VENDEN

Urge venta muebles, por ausencia. Usandizaga, 5, cuarto, centro.

Local - Almacén

en Herrera, al borde de la carretera, propio para industria. Superficie 300 metros cuadrados, 5 de altura. Nueva construcción cemento armado. Dirigirse: Telf. 51-55.

Academia de Corte París

SISTEMA LIZARRITURRI

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora

EZEQUIELA M. DE AZCARATE

BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-35-62

VIAS URINARIAS

En todas las infecciones de las

VIAS URINARIAS

no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de *Blenorragia* (Purgaciones), hay los

Cachets del Dr. Soivre

que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados.

Basta tomar una caja de CACHET DEL DOCTOR SOIVRE para convencerse de sus admirables éxitos.

VENTA A 5'50 PESETAS CAJA, en las principales farmacias de España, Portugal y América.



OÑATE

EN EL AYUNTAMIENTO

A las seis y media de la tarde del lunes, se celebró la sesión del Ayuntamiento, adoptando los siguientes acuerdos:

Se dió lectura al acta de la sesión anterior quedando aprobada.

—Quedó enterado de la recaudación habida por diferentes conceptos, del presupuesto de ingresos, durante la última semana, que es de pesetas 7.809,72.

—Se dió lectura a varias facturas, quedando aprobadas.

—Acordó quede sobre la mesa la relación de suministro de medicamentos a los enfermos del padrón de Beneficencia, correspondiente a los meses de marzo, abril, julio y agosto, y que se convoque a una reunión a los médicos titulares y farmacéuticos, para tratar acerca del suministro de medicamentos a la Casa-cuartel de la Guardia civil y siervas de María.

—Se dió cuenta de las instancias con los documentos complementarios presentados por don Benito Juan de Larracoechea y don Gabino Emparanza, que aspiran a la plaza de maestro de la escuela nocturna de 1.ª Enseñanza, conforme al concurso abierto por el Ayuntamiento, obrando como patrono de la Fundación R. Mercado de Zuazola y a propuesta del señor Urcelay, acordó quede sobre la mesa hasta la próxima sesión.

—Se aprobó el informe de la Comisión de Obras, a fin de que se proceda a los trabajos de extensión y consolidación de piedra machacada, alquitranado de la calle de Fray M. de los Santos, en forma de que dicha calle quede en buenas condiciones de tránsito, y cuyo presupuesto se calcula en pesetas 4.951,60, acordándose que dichas obras se realicen por gestión directa y que por no tener el Ayuntamiento personal especializado para estos trabajos, se encarguen de los mismos los peones camineros y capataz de la Dirección de Caminos Provinciales, que a su vez suele suministrar la apisonadora de vapor necesaria para estas obras sin cobro de alquiler.

—La Secretaría dió cuenta de haberse hecho entrega por el inspector de Archivos provinciales de los documentos de valor artístico e histórico del Archivo de este Municipio, que fueron exhibidos en la Exposición de Sevilla.

—A propuesta del señor Arrasola se acordó que, por el señor Celaya proceda a confección de un presupuesto para las obras de reparación del refugio del Angel de la Guardia.

—A propuesta del señor Campos acordó adquirir un rollo de cien metros de hilo blanco para la instalación del servicio de luz eléctrica en el edificio de la Universidad.

—Acordó abrir un concurso para la adquisición de 270 metros de tubería para la conducción de aguas a la finca de Goribar-Gotí de la Beneficencia Municipal.

—Conforme al informe de la Comisión, sobre el escrito presentado por el vecino don Andrés Galdós, acordó requerir al vecino don Juan Murua para que desapareciera el desagüe de las aguas de la fregadera de la casa de su propiedad, que caen sobre dicho camino, así como deje expedito un canal o derivación, por el que se daba curso a las aguas que actualmente discurren causando perjuicios que hacen intransitable dicho camino.

—Pasa a informe de la Comisión de Obras la solicitud del vecino don José Astigarraga, en demanda de que se le conceda autorización para prolongar una tejavana ocupando las franquías de la casa número 7 de la calle Fray M. de los Santos.

—Prestó su aprobación a la memoria redactada con motivo del concurso local de ganadería, celebrado en esta villa, disponiendo se remitiera una copia de ella a la Comisión Provincial a los efectos de la parte que corresponde satisfacer a la Diputación y que es de pesetas 796, por el tercio del importe de los premios adjudicados y comidas servidas a los señores que formaron parte del jurado calificador de la Comisión de Agricultura de la Diputación.

YA VAN CEDIENDO

Desde la publicación por los diarios de la nota facilitada por el vicario general del Obispado de Vitoria, ha disminuido mucho la caravana automovilista y ha causado entre ciertos elementos de la derecha desfavorable impresión.

Desde luego, comprendemos lo violento que les resultará la mencionada nota a los que tomando por bandera la virgen de Ezquioga, propagan sus ideas políticas.

Por nuestra parte nos congratula dicha nota, toda vez que esperamos acabar con los gritos subversivos con que diariamente nos obsequiaban para vergüenza de la religión, que dicen profesan, y que solo les sirve para cubrir maniobras y pasioncillas. — C.

DENTISTA

A. RODRÍGUEZ

HERRERO

Consulta de 9 a 12 y de 3 1/2 a 7

Fuenterrabía, 6. 1.

ELGOIBAR

SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión:

Pasa a estudio de la Comisión de Obras un escrito de don Hilario Echave Aizpúrua, pidiendo sea trasladado a otro lugar más adecuado o suprimiendo en otro caso, por constituir un verdadero peligro para la salubridad e higiene públicas y considerar que ello se encuentra en pugna abiertamente con la vigente legislación sanitaria, el evacuatorio instalado en el callejón que sirve de acceso de la calle del Rosario a la de San Bartolomé.

—Visto un escrito de doña Micaela Eguía, vecina de esta villa, interesando le sea concedido algún socorro en especie para atender a las necesidades de su vida, por hallarse imposibilitada para el trabajo a causa de su avanzada edad, la Comisión acuerda pase el asunto a la Junta de Beneficencia, para su resolución.

—Sanciona con su aprobación el extracto de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento el pasado mes de septiembre.

—De los asuntos pendientes de resolución, se reproduce el escrito presentado por algunos individuos de la banda de música, en el que solicitan que, si bien acatan las reformas introducidas en los artículos 21 y 27 del reglamento de dicha banda, incluso el abono de setenta y cinco pesetas por tanda de baillables fuera de las horas laborales y dentro de la zona urbana, se deje sin efecto el acuerdo adoptado con respecto al aumento de los diez céntimos por día a cada individuo de la banda, pero con la obligación de tocar seis domingos más durante la temporada de invierno, por considerar que con ello aumenta su trabajo, y que se hallaba a estudio e informe de la Comisión de la banda, ésta, en reunión celebrada para tratar de la petición, había convenido en proponer al Ayuntamiento, por si tenía a bien aceptarlo, el que adoptara el acuerdo de denegar la petición de los músicos y en su consecuencia se ratificara en todas sus partes en el acuerdo anterior. En su vista, la Corporación acuerda aprobar y hacer suyo el dictamen de la Comisión de la banda, en el sentido de denegar la petición.

—Se acuerda ingreso en el Hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián, para practicarle una operación quirúrgica, el vecino de esta villa Toribio Echeverría.

—Se aprueba el pago de varias facturas sin importancia.

INAUGURACION DE UN "CINE"

Durante algún tiempo hemos estado en esta villa a falta de un salón cinematográfico.

Hubo quien pretendió poner un cine con todo "confort", no consiguiéndolo por las trabas impuestas para no llevar a cabo la obra proyectada. Y ahora, después de seis meses que en España se implantó la República, se va a llevar a cabo el domingo la inauguración del nuevo salón parroquial cinematográfico.

Cosas verdaderamente "chirenes" que pasan en esta villa de Elgoibar. — C.

BEASAIN

MERCADO SEMANAL

Cotizaciones registradas en el mercado celebrado ayer, sábado: huevos, 4'50 pesetas docena; manzanas, 0'55; queso, 5'50 kilogramo; castañas, 0'25; patatas, 0'30; alubias, 1'60; habas, 1'00; nueces, 1'40; tomates, 0'80; carne de ternera, 2'00; de vaca, 1'70; de cerdo, 1'55; de oveja, 1'40, y de cerdo, 2'25; gallinas, 13'50 par; pollos, 8'50; conejos, 5'55.

DE FOOT-BALL

Esta tarde, en el hermoso campo de Sempere medirán sus fuerzas los muchachos de Villafranca y Beasain en partido de campeonato de segunda categoría.

La lucha promete ser muy interesante, porque las fuerzas se hallan niveladas, y a pesar de que la afición no se ha entregado por completo aún se espera un lleno, como siempre que se enfrentan estos dos nobles rivales.

Que el "match" se deslice noble y correctamente es lo que deseamos como buenos deportistas.

EL PARTIDO DE PELOTA DE SAN SEBASTIAN

Al recibirse la confirmación de la noticia de que Afano III y Echave IV jugarán definitivamente el próximo domingo, en el frontón Moderno, de San Sebastián, se han hecho muchas peticiones de localidades, pues de aquí seremos muchos los aficionados que nos trasladaremos a la capital.

ECOS REPUBLICANOS

Por imposibilidad de acudir los señores Amilibia y Campoamor se suspendió ayer la anunciada conferencia en el Centro Republicano de ésta, la que volverá a anunciarse oportunamente.

El día 8 del próximo mes inauguran los valientes correligionarios del vecino pueblo de Idiazábal su domicilio social, y excusado es decir que iremos en masa para convivir algunas horas con aquellos esforzados amigos; y de paso, quiero decir que nos han tomado la delantera.

Bien por los demócratas de Idiazábal. ¡Adelante! ¡Todo por la República!

Nuestro querido diputado don Juan Usabiaga ha tenido la gentileza, que muchísimo hemos agradecido, de dedicarnos una fotografía suya con expresiva dedicatoria, la cual ocupará un sitio de honor en el Centro.

BIENVENIDO

Después de veintidós años de permanencia en la República Argentina arribó el viernes a su querido "choko" don Justo Olave, con el exclusivo objeto de visitar a sus ancianos padres, respetables comerciantes.

Al darle nuestra más cariñosa bienvenida le deseamos una grata estancia entre nosotros. — C.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Precios especiales.

VERGARA

UNA VOTACION

Las directivas de la Sociedad de Oficios Varios y del Sindicato Metalúrgico, afectas a la Unión General de Trabajadores, nos ruegan hagamos público que hoy, domingo, de nueve a doce de la mañana, se procederá en el Centro Obrero de la calle de Barrenkale a la votación por que se han de elegir los dos vocales obreros del Patronato de Previsión Social, Consejo ampliado de la Caja de Ahorros y Patronato de los Homenajes a la Vejez.

Asimismo nos suplican hagamos presente la extraordinaria importancia que tiene el que todos los afiliados participen en la votación.

Quedan complacidos.

LOS DEMOCRATAS VERGARESES A MONDRAGON

Por la animación que existe para asistir a los actos republicanos que tendrán lugar hoy, domingo, en la vecina villa de Mondragón, podemos deducir que los republicanos de Vergara corresponderán espléndidamente a sus correligionarios mondragoneses las pruebas de aliento y apoyo desinteresado que recibieron de éstos cuando el ser republicano en Vergara era tanto como pedir abono en una funeraria.

Centenares serán los correligionarios que acudan hoy a la villa de las cerrañas.

La Agrupación Republicana, con el fin de dar facilidades a sus afiliados y simpatizantes para su desplazamiento, ha organizado un tren especial, que saldrá de Vergara a las 2'20 de la tarde, para emprender el regreso de Mondragón a las siete. Ida y vuelta, una peseta.

¡Republicanos! Todos a Mondragón.

UN INTERESANTE PARTIDO DE PELOTA

Esta tarde se jugará en el frontón de esta villa un interesante partido de pelota, que dará comienzo a las tres y media.

Contenderán Zabaleta y Olalde, de Azcoitia, contra Lete, de Anzuola, y Chara, de Vergara.

Habrà un segundo partido, en el que se verán frente a frente Legaristi, de Placencia, y Cagancho, de los Altos Hornos.

EL CONSEJO LOCAL DE ENSEÑANZA

En la mañana de hoy se reunirá este nuevo organismo para proceder a su definitiva constitución. — G.

Local para Círculo

se desea, primer piso o planta baja, si posible en la parte vieja, dependiendo de bar o café. Razón en esta Administración.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf 4-42-27

J. IBARRA ARAMBURU

Cirugía general. Vías genito-uritarias. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Telf. 14-5-14. 31 de Agosto. 33 3.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL. Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta: 3 a 6. Prim. 31. Telf. 1-01-67.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".



PARA ADELGAZAR
FAJAS de caucho perforado únicas en España, HIGIENICAS **FULY**
Santa Catalina, 4, 1.º

Pastillas



Aspaimé

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causas de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Ter, 16-Tel. 50791-BARCELON

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre iraqueando con dos céntimos.

MOTRICO

HOMENAJE A LA VEJEZ

Con motivo de entregar las láminas de subsidio concedidas por la Junta provincial del Homenaje a la Vejez, el próximo domingo, día 25, tendrá lugar la fiesta en honor a las agraciadas en esta villa. Consistirá en discursos alusivos, entrega de las láminas por el alcalde, concierto por los "txistularis" y banquete, obsequio del Ayuntamiento a las ancianas. Todos estos actos tendrán lugar en la Casa Consistorial, siendo la hora las doce del mediodía. Las ancianas agraciadas en el presente año son las siguientes: doña Nicolasa Urriola-Ausokua Jayo, de la edad de 75 años, más conocida por "Akitxiki"; doña Juana Alcorita Azpiazu, de 79 años, conocida por Juana "Maixa"; doña Bonifacia Arrillaga Ansola, de 79 años, se la conoce por "Mónica"; doña Ana Felicia Egaña Salegui, de 75 años, conocida por "Lekonde".

PARA LOS DEL PRESENTE REEMPLAZO

En el sorteo verificado en la Caja Recluta de San Sebastián los mozos de ésta alcanzaron los números que se relacionan y la suerte que se expresa:

Para el primer llamamiento de Africa.—Número 12, Pedro Arizmendiarríeta Aramberria; 71, Juan Larrañaga Gárate, quienes seguramente tendrán que incorporarse el próximo mes de noviembre.

Para el segundo llamamiento de Africa.—

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



"La Jarka", de Eibar, ha celebrado un banquete para despedir a los compañeros que ingresan en filas: Enrique De Francisco, José Pérez, Pascasio Mazanaga, Ignacio Urresti y José Maria Flores.

(Foto Ojanguren.)

HERNANI

DE "RE" PUBLICA

Si mal no recuerdo, en una sesión municipal celebrada hace algún tiempo se trató del deficiente estado en que se hallaban varios trozos de acera de la calle Cardaveraz.

A instancias del señor Beroitz se acordó designar una ponencia que dictaminase sobre aquel asunto que pedía a gritos una urgente reparación.

Por nuestra parte no queremos añadir nada. Solamente haremos constar que las aceras permanecen en igual estado, siendo causa de tropezones más o menos afortunados.

Esperamos una pronta reparación, máxime tratándose de una de las vías más concurridas de la localidad.

También la bajada al lavadero de "Leoka" necesita de una labor de higienización, pues el amontonamiento de detritus y latas de conservas que obstruyen el paso y dificultan la circulación, deben desaparecer en breve plazo.

MERCADO SEMANAL

Con tiempo ligeramente lluvioso se celebró el mercado semanal. La animación fué extraordinaria, concurriendo gran número de feriantes. Las transacciones, como desde hace algún tiempo no se veían en tan gran cantidad.

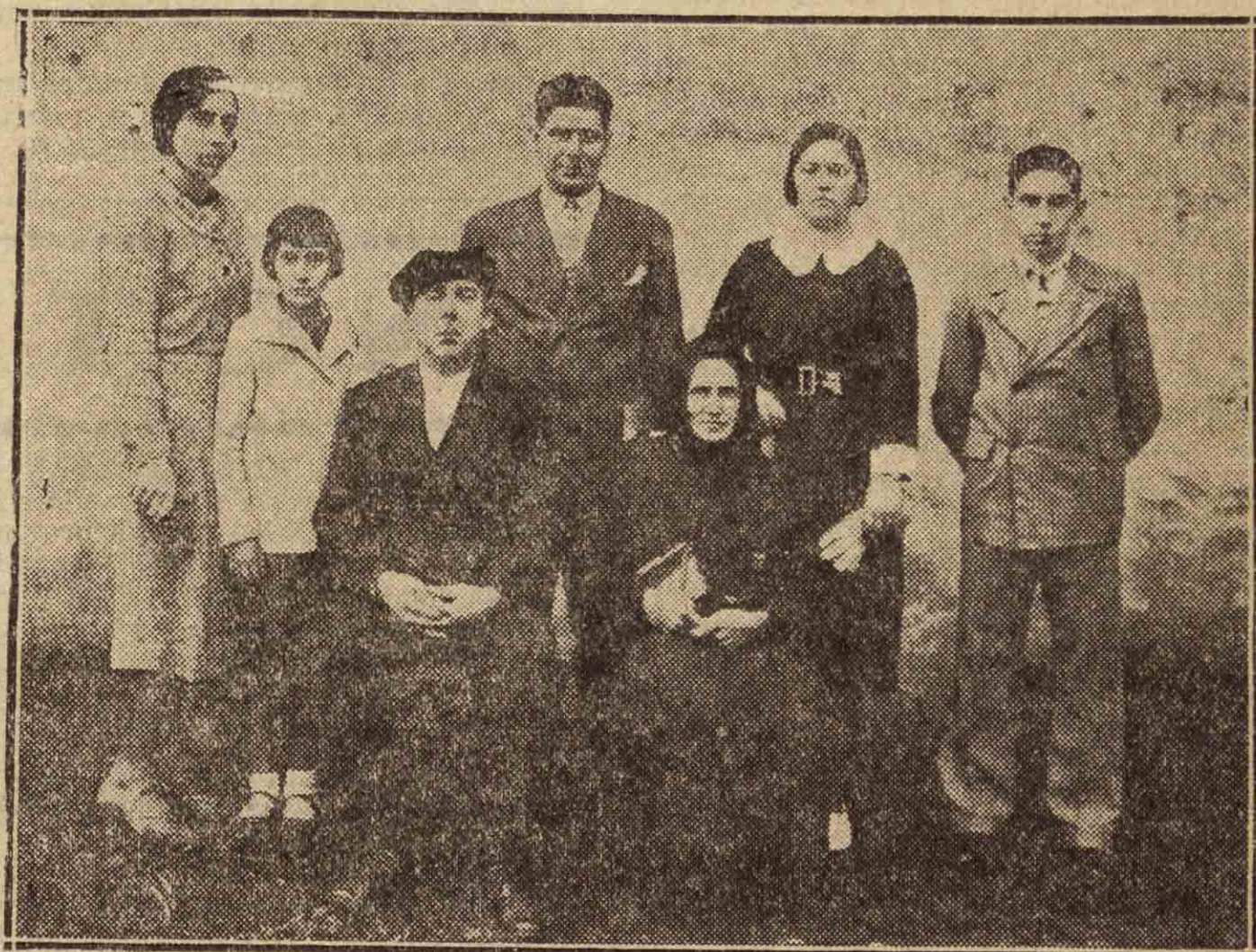
DE CINE

Hoy, domingo, día 25, se proyecta en el Ideal Cinema la renombrada película "Hombres sin ley", interpretada por los prestigiosos actores



Los nuevos alumnos de la Escuela de Armería de Eibar, aprobados en los recientes exámenes celebrados para el ingreso en la misma.

(Foto Ojanguren.)



Don José Cardonal y su esposa, doña Ramona Artaza, con sus hijos, después de haber celebrado las bodas de plata de su matrimonio.

(Foto G.)

Número 131, Angel Iturrino Pagoaga; 138, Lucio Ulacia Lizarraburu, que no se incorporarán hasta el año venidero de 1932.

Para el primer llamamiento de la Península.—Número 605, José Azpiazu Larrañaga; 540, Martín Lazearain Aramberria; 289, José Martínez Pérez, los que tienen que presentarse los días 27 y 28 del presente mes en la Caja de Recluta para su incorporación a filas.

Para el segundo llamamiento de la Península.—Número 632, Pedro Arrieta Iriondo; 631, Germán Galarraga Ecenarro; 897, Ambrosio Ulacia Gaidoz; 715, José Urbieta Zulaica, que no serán llamados hasta el año que viene.

Para el cupo de instrucción.—Núm. 1.097, José Alberdi Alberdi; 1.200, Antonio Arrillaga Arriola, que serán llamados el próximo año 1932 y sólo sufrirán los días que tardan en aprender la instrucción.

EL PROBLEMA DE LA ENSEÑANZA

Con la aprobación del artículo 24 de la Constitución se les priva a las Hermanas de la Caridad a dedicarse a la enseñanza, y por lo mismo, las de la Casa Beneficencia de ésta tendrán que acatar las órdenes que emanen de la Superioridad, dejando de dedicarse a la enseñanza y entregándose de lleno a su verdadero cometido de asistir a los acogidos en el benéfico establecimiento. Y ahora las autoridades deben procurar que se dote a esta villa de un local-escuela. Y además de una maestra de niñas de nueva creación, otra para párvulos, pues son de todo punto indispensables; y conque se gradúen las escuelas de niños, queda zanjada la cuestión de enseñanza en esta villa.

Y a propósito de la Beneficencia, ¿por qué a los acogidos en dicho benéfico establecimiento se les hace madrugar, haciéndoles abandonar el lecho a las cinco y media de la mañana? ¿Es que los acogidos, en su mayor parte ancianos e imposibilitados, tienen que regirse conforme al Estatuto de la Orden que está encargada de su asistencia? No creemos que haya tal, por lo que ponemos en conocimiento que estas quejas son de uno de los asilados y es por lo que hacemos público para conocimiento de quien corresponda. — G.



IRUN. — Despedida de soltera de la señorita Micaela Aiepio.

(Foto Photito.)

PLACENCIA

VISITA DE INSPECCION

Esta semana han estado visitando los locales de las escuelas públicas, después de las obras en ellas realizadas, el señor inspector y la señora inspectora provincial de Primera Enseñanza. Según tenemos informes, dieron buena impresión de las condiciones de los locales.

Pero nosotros rogamos a dichos señores que en Placencia necesitamos escuelas y que deben de procurarse a realizar sus labores para conseguir para este pueblo dos escuelas graduadas, de a tres maestros y tres maestras, y que con esto y organizar dos escuelas de párvulos, se solucionaría mucho el problema escolar en nuestra villa.—C.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Rapidez y esmero en los trabajos

ZUMARRAGA

SOCIALES

El pasado sábado, en el local de Oficios Varios, celebró una asamblea para dar a conocer a sus afiliados la solución dada al conflicto que sostuvo con la fábrica de los señores Orbegozo.

Se tuvo que diferir del acuerdo tomado por el Comité paritario, porque de los doce compañeros despedidos, ocho se han colocado ya, fuera de la localidad, y por lo tanto, se acordó abonar una cantidad que oscila en las 2.300 pesetas, y dar por solucionado este asunto.—C.

Marlene Dietrich y Gaston Modot, y que ha producido gran expectación.

NECROLOGICAS

Pasa por el dolor de haber perdido un hijo de pocos meses nuestro buen amigo don Enrique Sánchez.

Ayer, sábado, se celebraron los funerales, concurriendo un nutrido público, testimonio de los muchos afectos con que cuenta la atribulada familia.

Reciba nuestro amigo Enrique, así como su distinguida esposa el testimonio de nuestro sincero pesar.

A PRESENCIAR UN PARTIDO

Todos los buenos aficionados a la pelota que existen en esta ciudad y que disponen de unas pocas pesetas, se trasladarán el domingo a San Sebastián para asistir a los grandes partidos que organiza la Asociación de la Prensa, y que son los mejores que podía haber confeccionado el mejor y más buen aficionado. Bien se ve que anda por medio la mano de "Bosquejo".

LOS FESTEJOS DE LOS "MUSICALISTAS"

Hoy, domingo, se ha de ver animadísima nuestra villa, merced al fenomenal programa preparado por los entusiastas muchachos de "La Unión Musical" para conmemorar el II aniversario de su fundación.

Del programa destacan sobremanera el partido de pelota, en el que intervendrán cuatro figuras locales y las sendas sesiones de baillables que ejecutarán tarde y noche.

¡A divertirse todo el mundo, que una ocasión como ésta de poder oír a los músicos no se presenta todos los domingos!

ESPECTACULOS PARA HOY

En el Ideal Cinema se pasará a las tres, seis y nueve de la noche, la preciosa película "Hombres sin ley", por Marlene Dietrich y Gaston Modot.

El salón Zintzotasuna proyectará "Bajo la tormenta", interpretada por el galán germano Oscar Marion. — C.

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Coñac F. L. B. - Solera 1842

EN IRUN

Una interesante sesión municipal

El teléfono automático, el Instituto de 2.ª enseñanza y otros asuntos

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salia y con asistencia de ocho concejales, celebró sesión en segunda convocatoria despachando los siguientes asuntos:

Aprobó el acta de la anterior.

Se dió cuenta de la recaudación obtenida del 11 al 20 del corriente, que asciende a 21.203'95 pesetas.

Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

Leída una comunicación de la Comisión gestora, participando que teniendo carácter ejecutivo el acuerdo de la imposición de multa a la Sociedad explotadora de Ferrocarriles y Tranvías, procede exigirles su cumplimiento por el procedimiento oportuno.

Se acordó nombrar agente ejecutivo a don Juan Villar.

Se dió cuenta de una comunicación de la repetida Comisión gestora participando haber aprobado la propuesta relativa a la autorización del Teléfono urbano de Irun y Fuenterrabía, acordándose a propuesta de la presidencia un voto de gracias para el señor Bienabe por el interés que ha tomado en este asunto.

Pasó a la Comisión de Obras otra comunicación de la repetida Comisión gestora de la Diputación de Guipúzcoa, trasladando el informe emitido por la Dirección de Caminos provinciales en relación con el ruego formulado por el gestor don Gerardo Bienabe, para que se reforme el cruce de Elizacho, que ofrece peligro para el tránsito.

Se concedió al escribiente don José Portu la licencia solicitada.

Pasó a la Comisión de Hacienda certificación del secretario de la Corporación relativa a las instancias presentadas solicitando una plaza de guardia de Arbitrios.

INFORMES APROBADOS

Del Tribunal examinador.—Proponiendo se conceda una beca del Instituto Politécnico a Antonio Villagroy y media beca a Julio Peña.

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo a Gabriel Sarlangue para una plaza de encargado de la limpieza pública.

De la Comisión de Obras.—Autorizando a don J. Echezabartena para sustituir la tubería de agua de la casa número 22 de la calle de la Iglesia.

Autorizando a don Antonio Ostiz para arreglar el alero de la casa número 100 del barrio de Behobia.

Idem a doña Josefa Martiarena para elevar dos nuevos pisos a la casa número 1 del Paseo de Colón.

Fue aprobada una importante moción del señor Segura, proponiendo se solicite del ministro de Instrucción pública el establecimiento de un Instituto de segunda enseñanza.

Se acordó que en lo sucesivo las sesiones se celebren los lunes en primera convocatoria y los miércoles en segunda.

Se dió cuenta de la siguiente relación de asuntos sometidos a estudio e informe de las Comisiones:

A la de Obras.—Escrito del Banco de Irun solicitando licencia para abrir una zanja con el fin de reparar una avería de la tubería del agua.

Idem de don José Ignacio de Olazábal interesando autorización para reedificar el caserío "Ibarrola-Borda".

Idem de don Tomás Altuna e Hijo pidiendo licencia para construir tres panteones en el cementerio de Blaya.

Idem de don Ramón Larrañaga y otros vecinos pidiendo el dragado de los canales de Cerrokoitz y Santa Elena para evitar inundaciones.

A la de Régimen Interior.—Escrito de D. Ramón Zabala, solicitando se le nombre para el cargo de escribiente de la Secretaría.

A la de Gobernación.—Escrito de doña Valeriana Velasco, solicitando un puesto en la plaza del Mercado.

A la de Fomento.—Escrito de la Junta directiva de la quinta zona de la Asociación general de Empleados y obreros de los Ferrocarriles de España, solicitando una subvención para las escuelas que sostiene en su domicilio social de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

LOS «THE DANCANT» DEL CASINO

La Junta directiva ha tomado el excelente acuerdo de organizar «the dancant» todos los domingos y días festivos. Tendrá lugar en el hermoso salón de fiestas y comenzará a las cinco de la tarde.

El precio del té completo es de dos pesetas y habrá espléndidos bailes amenizados por el estupendo aparato del Casino.

Felicitemos a los directivos, que no cesan de llevar a la práctica proyectos que redundan en beneficio de sus socios y familias.—C.

NOTICIAS

COMANDANCIA MILITAR DE SAN SEBASTIÁN.—Se interesa de los señores jefes y oficiales disponibles en esta provincia, comuniquen por escrito a esta Comandancia Militar, el lugar de su residencia y las señas de su domicilio, para que se les pueda transmitir órdenes que les afecta.

SOCIEDAD RECREATIVA «EGUIA».—Hoy, domingo, a las once, en primera convocatoria y a las once y media en segunda, celebrará junta general extraordinaria.

Por ser de gran interés los asuntos a tratar, se ruega la asistencia.

Por la tarde, a las siete, gran banquete conmemorativo del aniversario de la fundación de la Sociedad, con el siguiente menú:

Entremeses: Un jamón serrano con aceitunas; principio: Sopa Eguia (especial del cocinero Maestro); para comer: merluza con guisantes (cocinero 1.º); costillas de cordero y cordera (cocinero 2.º); solomillo con champiñón (por el Maestro); postres: quesos, melocotón y uvas; vinos: Especial reserva de la Sociedad. Café, copa y cigarro. Concierto por afamados profesores de guitarra en competencia.—La Directiva.

SOCIEDAD ARTZK-ORTZEOK.—Al igual que en años anteriores y como remate a los festejos que organiza esta Sociedad, en el barrio de Miracruz (Inchaurren), se celebró el domingo pasado el banquete anual, que transcurrió en un ambiente de camaradería propia de quienes saben con su buen humor hacer frente a las adversidades. Al final hubo toda clase de brindis.

Hablará, entre otros notables oradores, D. Eduardo Ortega y Gasset

Pocas veces hemos conocido mayor entusiasmo que el despertado con el magnífico acto de afirmación democrática que hoy ha de tener lugar en esta villa.

Aunque el optimismo de sus organizadores no les permitió dudar nunca del éxito de esta espléndida reunión de izquierdas vasconavarras, la verdad es que jamás tampoco pudo sospechar llegara a adquirir la exaltada brillantez que ya ilumina sus preliminares. Las adhesiones incontables que han venido recibiendo en estos últimos días se multiplicaron ayer en forma sencillamente abrumadora.

Acrecienta el valor del acontecimiento la autorización concedida para su celebración, sin las trabas, siempre enojosas, impuestas en un principio con carácter general en atención al perturbador estado de ánimo de determinados sectores políticos.

Así, pues, si el tiempo lo permite, el mitin se dará en el amplio frontón municipal de Zaldívar, lugar, por su capacidad y especial disposición, el más adecuado para un acto de esta importancia. Si, por el contrario, no fuese posible el celebrarlo allí a causa de la lluvia, entonces se resolvería entre el local del banquete—igualmente espacioso—o uno de los cines.

De entre las muchas destacadas persona-

lidades que asistirán al acto se formará el cuadro de oradores, sin contar, desde luego, con los diputados señores Usabiaga y De Francisco, ya anunciados oficialmente.

Durante la comida se verificará la entrega de la hermosa bandera que por suscripción regala al Centro su Agrupación Femenina.

El mitin dará comienzo a las tres de la tarde, organizándose antes el desfile de las banderas de los Centros representados en esta grandiosa manifestación republicana.

El Centro Republicano de esta villa, que inaugura sus nuevos locales, lucirá una original y artística serie de colgaduras y guirnaladas, confeccionadas expresamente con este objeto por sus simpáticas y activas afiliadas.

Las tarjetas para el banquete pertenecientes a los inscriptos de fuera de la localidad las tienen reservadas en la Sociedad, adonde deben pasar a recogerlas los interesados a su llegada.

LA PARTICIPACION EN EL ACTO DE HOY DE DON EDUARDO ORTEGA Y GASSET

Como ayer anticipamos a nuestros lectores, a última hora de la noche se recibió en esta villa la grata noticia de que don Eduardo Ortega y Gasset, aprovechando su estancia en Vitoria, tomaba parte en los actos democráticos de hoy.

La buena nueva ha producido júbilo inmenso en todo el pueblo.

De Vergara se anuncia también la llegada de un tren especial. Las últimas impresiones acusan un entusiasmo indescriptible.—C.

CINE SONORO

Vendense dos proyectores completos. (Ernemann-Emperator), perfecto estado, funcionamiento con instalación cine sonora completo. F. Echepare, teléfono 1-17-29. G. Echagüe, 12, bajo.

PARTICIPACIONES DE LOTERIA

Talonarios para participaciones de Lotería

de 100 hojas. . . . 1,00

de 50 hojas . . . 0,50

de 25 hojas . . . 0,25

De venta en la administración de este periódico
San Marcial, 10

La Voz de Guipúzcoa

Herniado

Juzgue usted mismo la diferencia

Son muchos los que para sacarle el dinero anuncian métodos, INYECCIONES, PEGOTES Y MARAVILLOSOS BRAGUEROS o cosas similares para la CURACION RADICAL DE LA HERNIA, y como esto es imposible en los adultos, creemos nuestro deber aconsejar a los pacientes que tengan el desacierto de creer tales absurdos, propongan a estos listos inventores no PAGAR NADA hasta que realmente les hayan curado tal y como les ofrecen (aunque sólo de palabra), y así se evitarán el ser engañados moral y materialmente, con gran perjuicio de su salud y de su bolsillo.

NOSOTROS EN CAMBIO, SOLO LE GARANTIZAMOS QUE: al adquirir el inimitable «HERNIUS», adquiere usted su salud y un bienestar tal, que jamás se acordará de su hernia, ni tan sólo que lleve aparato, pues tan diminuta filigrana mecánico-científica sólo pesa gramos, no lleva tirantes de clase alguna y se amolda al cuerpo como la piel del propio interesado, reteniendo y reduciendo su hernia hasta la nada, permitiéndole todos los trabajos, esfuerzos y movimientos por arriesgados y difíciles que sean.

Cada aparato «HERNIUS» se entrega con una amplia garantía firmada de cinco a veinte años, durante cuyo tiempo gozará usted el total bienestar y la máxima seguridad.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: «HERNIUS» invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado «GUIA DEL HERNIADO».

A todos los HERNIADOS interesa saber

Que el GABINETE ORTOPEDICO «HERNIUS» visitará en SAN SEBASTIAN, GRATIS por seis horas el JUEVES, 29 de octubre en el Hotel Europa, de 9 a 1 y de 2 a 4

AVISO IMPORTANTE.—Nuestro AGENTE ESPECIALISTA visitará en BILBAO el MIÉRCOLES, 28 de octubre, en el Hotel Inglaterra; en PAMPLONA, el VIERNES 30 de octubre en el Hotel Perla.

CASA CENTRAL: Gabinete Ortopédico «HERNIUS»—Salvación del Herniado—Aragón, 277, entresuelo, 2.ª (frente Apeadero P. Gracia). Teléfono 78.850.—BARCELONA.

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
Gran compañía de comedias
BASSO-NAVARRO

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

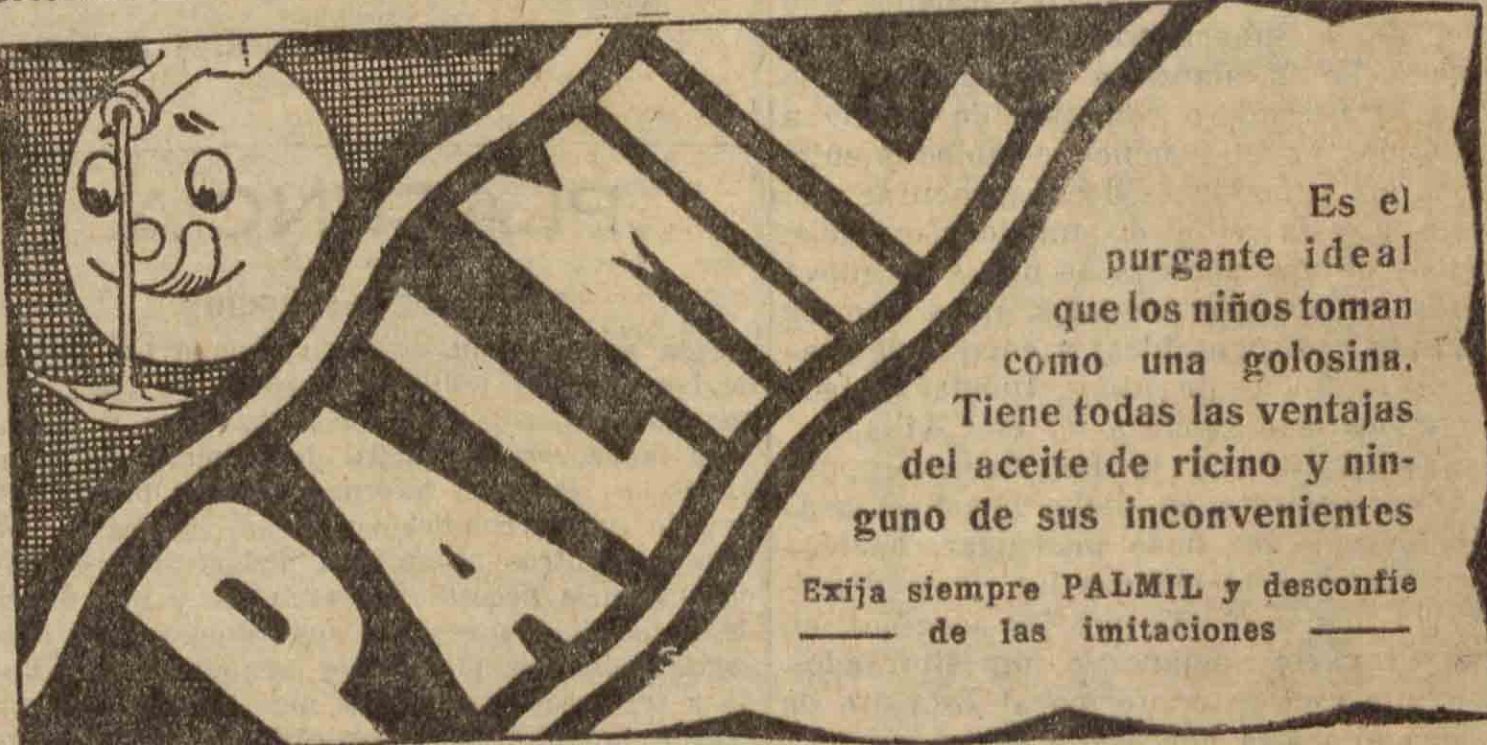
Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

IMPORTANTE REESTRENO

de la comedia de L. Fernández de Sevilla y A. C. Carreño

Esta noche me emborracho



Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes

Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones

FUMADORES DE HABANOS
Nuevos cigarros de «HOYOS DE MONTEREY»

Monterreyes N.º 41, Ptas. 1'50 cigarro, tabacos extra-finos, suaves y aromáticos

"La Voz" en Rentería

EL PARTIDO DE HOY EN LARZABAL

Esta tarde, a las tres y cuarto, se enfrentarán en el campo del Euzkalduna el equipo renteriano con el Osasuna de Pamplona.

Como los navarros constituyen un equipo de empuje y valentía y los nuestros no les van a la zaga, esperamos presenciar un interesante encuentro que seguramente atraerá numeroso contingente aficionado al fútbol, con la esperanza de pasar una buena tarde jugando al club de su preferencia.

ESPECTACULOS PARA HOY

Concierto al mediodía por la Banda municipal con el siguiente programa:

"Marcha de los Granaderos", Schertzingher.

Dos preludios vascos: a) "Irulea", P. San Sebastián; b) "Aur dantz", Padre San Sebastián.

"L'Arlesienne": a) Pastoral, Bizet; b) Fandango, Bizet.

En el Cine Victoria, sesiones a las horas acostumbradas, a base de la sugestiva película "El General Cere", por John Barrymore.

Por la tarde, en la Alameda, música de bailes.

DE SOCIEDAD

Después de pasar una larga temporada en Logroño, llegaron a su casa de ésta los señores de Paternina y su joven hijo Ricardito.

Se hallan en ésta, procedentes de Londres, don Roger Cheyral y su esposa, doña Alicia Violand.

Regresó de Ochovi nuestro estimado compañero don Julián Sevilla.

A SAN SEBASTIAN

El domingo se trasladarán a San Sebastián muchos aficionados de esta localidad para asistir al encuentro pelotístico que se celebra en el Moderno. Hay enorme expectación por ver la lucha entre Atano III y Echave IV y el enorme partido a remonte que hemos visto anunciado.

NUEVO SERVICIO DE AUTOBUSES

Desde ayer, sábado, se ha implantado un servicio de magníficos autobuses a la capital, lo que redundará en beneficio del público, quien seguramente ha de favorecer a la nueva Empresa si el servicio es regular y rápido, amén de económico, como cabe esperar.

LA PROXIMA CONFERENCIA DE LA CULTURAL «LAGUN ARTEA»

Aunque aún hay días por delante, diremos que el próximo viernes disertará en esta Sociedad el distinguido licenciado en Ciencias don Mariano Martínez Mediano, seguramente sobre algún tema propio de su profesión docente.

Persona es don Mariano que domina maravillosamente el campo de la conferencia y sus dilatados conocimientos, en unión del fino gracejo y amabilidad que pone en sus charlas, harán que a su auditorio le parezca corta la conferencia que ha de pronunciar, cuyo tema daremos próximos.—C.

La Perla del Océano

HOY, POR LA TARDE, GRAN FESTIVAL

Los festivales de La Perla son algo único en la ciudad y por eso el éxito más rotundo les acompaña. El mejor salón de la ciudad; la orquesta «Ritmo», preferida por el público que sepa distinguir de buen gusto y sea verdadero amante de Terpsicore y sobre todo y por encima de toda selección de las más bellas muchachas.

Hoy, de cuatro y media a nueve de la noche, gran festival con dicha orquesta y una nueva y potente instalación de gramola con altavoces.

Espléndido servicio de bar a cargo de Victoriano Aparicio, con una considerable rebaja de precios: entre otros, bocadillos de cualquier clase a 0'75; vasito de cerveza, 0'50; raciones de jamón, fiambres, etc., a 2'50. La tarifa de precios completa está fijada en carteles.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

San MARTIN. 29. cuarto. izonierda

Enfermedades de los niños

NERVIOS

MANUEL RONCAL

Todas las visitas son económicas.

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7.

P. Margall. 37 1.º — Teléfono 1-25-49

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos

Casa de confianza

Idiazabal 6 "LA AMERICA" Idiazabal 6

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, organizados por la Asociación de la Prensa. Primero, a mano: Atano hermanos II y III contra Echave IV y Mondragón. Segundo, a remonte: Abrego hermanos I y II contra Mina e Iturain. Tercero, a remonte: Aduriz y Abarisqueta contra Solaverri y Fitero.—NOTA: En el partido de remonte, los hermanos Abrego pueden sacar indistintamente del cuadro once y medio y cambiar de puestos siempre que lo crean conveniente.

Partidos para el lunes. A las tres y media de la tarde. Primero, a remonte: Salsamendi y Altuna contra Echániz y Zumeta. Segundo, a punta: Elizondo y Churrua contra Taboada y Ordoz.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Bassó-Navarro. Funciones para hoy, domingo. A las cuatro de la tarde: "Un americano en Madrid. A las seis y media y a las diez y media: "El matrimonio inferno".

Mañana, lunes, a las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche: Reestreno de "Esta noche me emborracho".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones de cine mudo. A las cuatro tarde, seis menos cuarto siete y media y diez y media de la noche: Últimas proyecciones de "La inconsciente", en cinco largas partes.

SALON MIRAMAR.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo: "Cambiados los papeles" y "Charlot vida de perro". A las cinco y cuarto de la tarde, siete y cuarto y diez y media de la noche, cine sonoro: Estreno de "El favorito de la guardia".

Mañana, lunes, sesiones de cine sonoro. A las cinco y cuarto de la tarde, siete y media y diez y media de la noche: "Un hombre" y "Tiembra y titubea", producción hablada en español.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones de cine mudo a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. Estreno de "La señorita mamá", en cinco largas partes.

Mañana, lunes, sesiones continuas de cinco a nueve y una sesión a las diez y media: Represe de "Y el mundo marcha...", en nueve partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo: "Juegos olímpicos" y "Ladrones de ganado. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media, cine sonoro: Últimas proyecciones de "Tempestad en el MontBlanc".

Mañana, lunes, sesiones continuas de cinco de la tarde a nueve noche y una sesión a las diez y media (cine sonoro): "El capitán de corbeta".

TEATRO TRUEBA.—A las cuatro (infantil de cine mudo): "Camisa de dormir", "Ese es el torito" y "Un traguito de más". A las cinco y cuarto, siete y media y diez y media, cine sonoro: "El capitán de corbeta".

Mañana, lunes, cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media: "Revista Paramount", "Ausencia del gato" y "Aguiluchos".

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará hoy en el Bulevar:

De doce a una:
1. "Marcha catalana".—L. de Grignon.
2. "Pagliacci", prólogo.—Leoncavallo.
3. "El pelele" (primera vez).—Gómez.
4. "Marina", fantasía núm. 2. (primera vez).—Arrieta.

De siete a nueve:
1. "Por España", pasodoble.—Miranda.
2. "La princesa persa", fantasía.—Jones.
3. "El baile de Luis Alonso" y "Aragón".—Giménez y Albéniz.
4. "Rapsodia gallega".—Chañé.
5. "Ballet ruso".—Luigini.
6. "Las aviaadoras", selección.—Alonso.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de bailarinas de salón. Notable orquesta.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

E. A. J. 3 UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

Campos Elíseos

(TEMPORADA DE INVIERNO)

Para hoy, domingo, gran baile en el Salón de los Campos por los afortunados acordeonistas Larrea, Lisarri y compañero. Jazz-band de cuatro a ocho y media.

Precio de caballeros. 1'00 pesetas (idem de señora 0'25 "

NOTAS.—Los domingos y días festivos, servicios especiales de tranvías.

Nuevas Pañerías

Fuenterrabía, 17

— Esquina a San Martín —

TIENE EL GUSTO DE PONER A SU DISPOSICION LOS NUEVOS MUESTRARIOS COMPLETOS, DONDE SE EXHIBEN NOVEDADES EN GENEROS DE TODAS CLASES Y PRECIOS

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN

VENTA POR METROS

CAMISAS A MEDIDA



Un "record" editorial. Vendidos

¡10.000 ejemplares en DOCE días!

Se ha puesto a la venta la segunda edición de

"Los credos libertadores"

¿Por qué odia usted o teme el comunismo u otras doctrinas sociales sin saber lo que son, los que las mueve, lo que pretenden y lo que usted mismo puede obtener de ellas?

Lea para tranquilizarse y proceder con justicia este magnífico libro, en el que Juan B. Bergua ha concretado de manera clara y perfecta la síntesis, historia, doctrina y programa de cada una de las siguientes escuelas sociales: Socialismo, Colectivismo, Sindicalismo, Comunismo, Bolchevismo, Espartaquismo, Menchevismo, Reformismo, Cooperativismo, Solidarismo y Anarquismo. Un magnífico volumen, 2'50; por correo, 2'75; a reembolso, 3 pesetas. Librería BERGUA, Mariana Pineda, 9, MADRID.—Teléfono 49-7-28.

Para su padecimiento del

estómago
infestinos

siempre será lo mejor el
ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

"La Voz" en Pásajes

EN EL CENTRO REPUBLICANO

Con un gran entusiasmo se están celebrando las reuniones de la Junta directiva con el fin de ultimar la fecha en que se ha de llevar a cabo la inauguración de los nuevos locales, que han de ser los definitivos, para cobijarse los republicanos en Pásajes.

Sabemos que además de la gran biblioteca, que también será inaugurada el mismo día, habrá alguna mesa de billar y un gran mobiliario, y que los socios han de quedar encantados de todo ello.

La juventud tendrá lugar adecuado para pasar los ratos de ocio, bien la biblioteca, billares y otras distracciones, que no han de faltar en el Centro.

Dentro de pocos días podremos dar a nuestros lectores la fecha fija de la inauguración oficial de los nuevos locales para la Juventud Republicana.

POR LAS OBRAS DEL PUERTO

Nuestros lectores están ya enterados de los trabajos que las fuerzas vivas de Pásajes, acompañadas de algunos diputados, están llevando a cabo para que en el puerto de Pásajes se lleven los trabajos para la ampliación del mismo, y con ello dar trabajo a los obreros parados.

Parece, según noticias que hemos podido recoger en algunos sectores, que todo ello va por buen camino, y el Centro Republicano ha querido tomar parte también en el asunto, y seguramente mañana o pasado acudirán por carta a don Juan Usabiaga, diputado republicano por Guipúzcoa, para que recabe del Gobierno la ejecución de estas obras tan necesarias.

OPERADO

Don Domingo Rubio, actual presidente del Centro Republicano, ha sufrido una operación en la vista, que le ha tenido alejado de sus tareas, hallándose hoy algo mejorado de la operación.—El Corresponsal.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietta, 58, segundo (frente Bellas Artes).

La mujer económica

Le interesará mucho saber que se confeccionan sobre medida toda clase de artículos de punto de lana novedad. Modelos exclusivos de alta fantasía para señora, caballero y niño. Encargos sobre medida en 24 horas; asimismo, toda clase de arreglos. CASA ANZIZU. :::: SAN MARTIN, 17.

Matrimonio joven

desea cuarto con cocina independiente o habitación amueblada pequeña, económica, preferible trayecto Urnieta-Irún. Escribir detallando, iniciales F. G. esta Administración.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS Doctor Aramburu

Consulta, de once a una y de cinco a siete.

— FUEROS, 5, tercero. —

Tratamiento de la sifilografía y de sus

Aceite, 2.10 litro

Alubia agarbanzada	kilo 1'15
Idem blanca	> 0'75
Arroz bomba	> 0'70
Garbanzo castellano	> 1'35
Jabón pinta azul	> 1'25
Café Puerto Rico	cuarterón 1'15

MANTEROLA, 6 :: :: :: Teléfono, 1-31-57

Se vende

Citroen 5 caballos, buen estado. Dirigirse: San Marcial, 13, cuarto C. Julio Fernández. Teléfono 14-8-17.

PELUQUERIA DE SEÑORAS

"SOFI"

Academia para peluqueros. Se dan lecciones tarde y noche, enseñanza completa 125 pesetas. Plaza de Guipúzcoa, 11. Teléfono, 1-38-38

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PENAFLOIDA. 10. — Teléfono 1-41-68

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Tel. 1-32-42

Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Federación Gráfica Española
(Sección de S. S.)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros que por un olvido involuntario no se ha dado a conocer en la reunión ordinaria del pasado sobre la necesidad del nombramiento de dos vocales para formar parte del Patronato de Previsión, convocada esta Sección por la Caja de Ahorros Provincial.

Como quiera que la elección para esos nombramientos tiene que celebrarse hoy, domingo, de nueve a doce de la mañana, en la Secretaría de esta Sección, se pone de manifiesto que con el fin de unirnos todas las organizaciones obreras inscriptas en el censo electoral social de la citada Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, la U. G. T. Provincial ha lanzado una propuesta de candidatura que la integran los compañeros Marcos Grijalba Álvarez, federado de esta Sección, y Francisco Vicente Arias, de la Sociedad de Camareros "La Prosperidad", con el fin de que de este modo pueda salir triunfante la citada candidatura, contrarrestando la que puedan presentar los contrarios.

Por lo tanto, esta Directiva ruega a los compañeros, que habiéndose aceptado esa candidatura por los motivos ya expresados, acudan a votar a la Secretaría de esta Sección, en cuya Secretaría se facilitarán las candidaturas correspondientes.

Por acuerdo de la asamblea ordinaria del pasado viernes, se ha cursado al presidente del Congreso el siguiente telegrama: "Reunida asamblea gráfica de San Sebastián, afectos U. G. T., acuerdan protestar acuerdo ley Defensa República, por estimarla innecesaria y perjudicial únicamente clase productora. Pueblo, sin necesidad leyes dictatoriales, bástase defenderse ataques reacción."—La Directiva.

Sindicato Provincial de Obreros Metalúrgicos
(Sección de San Sebastián.)

El Sindicato Provincial Metalúrgico (sección de San Sebastián) ruega a todos los afiliados para que hoy, domingo, de nueve a doce de la mañana acudan a la votación nominal que tendrá lugar para nombrar dos delegados para los Consejos de Previsión y Homenaje a la Vejez.—El secretario.

(Sección de Hernani)

Se ruega a todos los afiliados al Sindicato Provincial Metalúrgico (sección de Hernani) acudan hoy, domingo, de nueve a doce de la mañana, para proceder a la elección de dos vocales obreros para el Patronato de Previsión Social y Homenaje a la Vejez.

Sección de Paragüería

El Gremio de la Aguja convoca a todos los paragüeros y paragüeras a una reunión que se celebrará en la Casa del Pueblo (Puerto, 7, primero) el martes, 27, a las ocho de la noche, rogándoles muy encarecidamente a todos los hombres no dejen de acudir, para dar término a la reorganización de la Sociedad.

Paragüeros y Paragüeras, si tenéis dignidad y esperanzas de unirnos todos los del gremio, no dejéis de acudir a esta asamblea! Que haya mucho ánimo.—La Comisión.

Sindicato de Unión Fabril

Se convoca a todos los socios de este Sindicato para que pasen hoy, domingo, de nueve a doce de la mañana, por el domicilio social: Puerto, 7, primero, con el fin de proceder a la votación para la elección de dos vocales para el Patronato de Previsión Social y Homenaje a la Vejez.—La Directiva.

Asociación Nacional de Dependencias de Espectáculos Públicos
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a una asamblea general ordinaria a todos los acomodadores, porteros y similares de San Sebastián para hoy, domingo, a las diez de la mañana en primera y diez y media en segunda, en el domicilio social (teatro Victoria Eugenia).

Sindicato de Empleados de la Plaza de Toros

Se convoca a los miembros de la Junta Directiva a una reunión ordinaria, con objeto de ponerles al corriente respecto de unas cartas recibidas y hacer un cambio de impresiones, de once y media a doce de la mañana de hoy, domingo, en el lugar de costumbre: San Jerónimo, 25, bajo.—El presidente.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS
A todos los trabajadores y a la opinión pública.

Réplica al Comité Ejecutivo de la Federación Local de Sociedades Obreras.—En LA VOZ DE GUIPUZCOA del viernes leímos la contestación dada por el Comité Ejecutivo de la Federación Local de Sociedades Obreras a una nota publicada el día anterior por la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa.

No es norma nuestra inmiscuirnos en las polémicas entabladas por otros organismos, pero en el caso presente nos vemos en la obligación de rebatir informaciones inexactas del Ejecutivo de la F. L. S. O. o, por otra parte, de los comunistas que lo integran.

Sobre la proyectada Unidad Sindical—maniobra confusionalista muy conocida ya de los trabajadores de España, hablaremos en su día a la opinión pública, ya que, ateniéndonos a las normas federalistas de nuestra organización esperamos que los Sindicatos discutan libremente el asunto.

Pero conviene aclarar lo siguiente: Dicen los comunistas que las dos Centrales hoy existentes traicionan mutuamente los movimientos huelguísticos.

Nosotros retemos a los "redentores" del proletariado a que prueben cuándo y en qué momento los Sindicatos de la C. N. T. traicionaron las huelgas planeadas por la U. G. T. o por

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto entraron ayer los vapores "Lagunbi" en lastre, procedente de Zumaya, y "Asunción", con chatarra, de Gijón. Salí el "Lagun-Bi", para Santoña, después de haber cargado cemento a bordo.

En Pasajes.—En este puerto entraron los vapores "Rio Navia" y "Cabo Menor", con carga general, procedentes de Santander; "Cano", con carga general también, de Londres; "Nalon" y "Asun", con carbón, de Cardiff y San Esteban de Pravia, respectivamente.

Salieron el "Glan Maunaghton", en lastre, para Cebú, y el "Cabo Menor", con resto de carga, para Bilbao.

LA PESCA

Los vaporcitos pesqueros arribaron ayer al puerto con escasa pesca; poca anchoa, muy poca "akula", muy poco atún. Y para que todo fuese igual, los vapores de arrastre trajeron también muy poca pescado.

Esto se debe en gran parte a que el tiempo en la mar no es todo lo bueno que debiera para la pesca. Resumen: otro mal día.

La Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rige al por mayor:

Merluza de primera, 3.465 kilos, a 3'85 y 3'70 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.202, a 3'50 y 3'25 la grande y a 3'15 y 2'85 la pequeña; pescadilla, 14.967, a 2'70 y 2'10 la de bou y a 1'70 y 0'80 la de pareja; gallos, 1.394, a 3'40 y 1'95; besugo de arrastre, 63, a 2'60; langosta, 20, a 9'50; bacalao fresco, 119, a 1'95 y 1'50; cabras, 512, a 1'35 y 1'00; congrio grande, 703, a 2'35 y 1'70; sapo, 4.105, a 1'20 y 0'60; chicharro grande, 77, a 0'80 y 0'50; panchoes, 80, a 2'05 y 0'90; marlines, 19, a 1'15; ordinarios, 8.650, a 0'20 y 0'10; almejas, 510, a 2'50 y 1'40; atún, 941, a 1'95 y 1'55.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'42 de la madrugada; a las 2'57 de la tarde.

Bajamar: A las 8'57 de la mañana; a las 9'12 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 3'11 de la madrugada; a las 3'26 de la tarde.
Bajamar: A las 9'26 de la mañana; a las 9'40 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelde:
Presión al nivel del mar: 996'5 milibares.
Temperatura del aire a 1'20: 16'5.
Humedad: 79 por 100.
Tensión del vapor de agua: 14'7 milibares.
Dirección del viento: Sur.
Velocidad: 3 metros por segundo.
Nubosidad: 40 décimos.
Estado de la mar: Rizada. Fondo lgero.
Meteos: Chubascos.
Temperatura máxima: 22'2.
Temperatura mínima: 14'2.
Temperatura sobre hierba: 13'9.
Lluvia: 2 litros por metro cuadrado.
Recorrido del viento: 594 kilómetros.
Insolación: 1 hora y 42 minutos.
Evaporación: 4'3 m/m.
Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión que ayer estaba al Noroeste de Galicia ha pasado, ya oculta, al Nordeste de Francia y los Países Bajos, cubriendo casi toda la Europa occidental y central.

El frente de oclusión, en dirección Nordeste-Sureste, recorre esta mañana el Cantábrico y llegó, a las diez, a la costa de Guipúzcoa, que quedará sometida a una corriente de aire polar atenuado del Nordeste, el cual producirá un ligero descenso de temperatura y chubascos alternados con claros.

La mar está algo agitada en la costa vasca y mucho más en las costas gallegas.

Tiempo probable:
Viento del cuarto cuadrante, moderado. Claros y chubascos algo fuertes. Marejada y mar de fondo moderado. — Deportivo.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE BILBAO
FONDOS PUBLICOS Interior 4 % 60,00 Exterior 4 % 77,00 Amort. 4 % vielo 68,00 " 5 % 1920 78,75 " 5 % 1926 86,00 " 5 % 1927 exento 86,50 " 5 % 1927 con imp 70,75 " 9 % 1928 60,00 " 4 % 1928 72,7 " 4 1/2 % 1928 78,75 " 5 % 1928 78,25 " 5 % 1929 86,00 " 5 % 1929 82,00 Deuda Ferroviaria 5 % 167,00 Bonos oro 6 % VALORES ESPECIALES Adul. Banco Hipot. 4 % 77,75 " " " 5 % 83,84 " " " 6 % 96,00 " Argentinas 6 % 2,52 ACCIONES Banco España 450,00 Central 92,00 Hisp. Americano 900,00 Esp. Crédito 255,00 Hipotecario 567,00 Esp. Río Plata 104,00 Duero Petrolera 87,00 Tabacos 166,00 Minas del RH 92,80 Ferrocarril del Norte 257,00 " M. Z. A. 178,00 Metro Alfonso XIII 102,00 Azucareras 50,00 Explosivos 44,00 Funding Loan 4 % 1900 50,00 Hisp. Americana Electricidad 187,00 Mengemor 188,00 Hidroeléctrica Española 97,00 Petróleos 105,00 Electricidad Madrid 327,00 Unión y el Fénix	FONDOS PUBLICOS Exterior Español 4 % 40,50 Deuda Francesa 3 % 84,5 " 4 % 1918 100,70 " 5 % 1921 108,55 " 5 % 1921 104,93 " 5 % 1921 106,10 ACCIONES Banco de Francia 197,50 Crédit Lyonnais 195,00 Banco Francés Río Plata 58,00 Ferrocarril M. Z. A. 385,0 Píoñito ordinarias 1716,00 De Beers 38,00 Goldfields 78,50 Tharsis 222,00 OBLIGACIONES Crédit National 5 % 1911 612,00 " " 6 % 1921 586,00 " " 6 % 1921 553,00 Fer Norte España 3 % 1. 510,00 " M. Z. A. 3 % 1. 297,00 Pesetas 99,44 Libras 55,40 Dollars 132,55 Liras 3'5,50 Belgas 493,00 Suizos 604,00 BOLSA DE LONDRES FONDOS PUBLICOS Exterior Español 4 % 43 0/0 Consolidado 2 1/2 % 56 1/2 War Loan 5 % 1929-47 89 1/2 Funding Loan 4 % 1900 87 1/2 Victory Bonds 4 % 92 3/4 Janón 4 % 1905 98 3/4 " 5 % 78 0/0 ACCIONES Riotinto 17 3/4 Royal Dutch 16 0/0 Shell Transport 2 1/4 Mexican Eagle 0-6-10 OBLIGACIONES Cédulas Argentinas 6 % 26 0/0 Pesetas 45,875 Francos 99,675 Liras 5,925 Dollars 75,50 Belgas 98,05 Suizos 2,00 Reichsmark 16,825	FONDOS PUBLICOS Interior 4 % 59,00 Amortizable 5 % 1927 86,50 Ayuntamiento Bilbao 5 % 90,00 ACCIONES Banco de Bilbao 1200,00 Vizcaya 1040,00 Ura. Vascongada 940,00 Cnta y Anar 850,00 Naviera Mundaca 75,00 Guano 50,00 Vascongada 500,00 Maritima Navión 625,00 Unión 160,00 Euzkalduna 575,00 Ferr. del Norte 225,00 M. Z. A. 174,00 Vascongadas 385,00 Vascongadas 500,00 de La Robla 490,00 Alton Hornos 79,00 Razonla 725,00 Sid. Mediterráneo 50,00 Astur. Wilcox 100,00 Constructora Naval 90,00 Hidroeléctrica Ibérica 550,00 " Española 156,00 Unión Eléctrica Vizcaina 665,00 Electrica de Viesco 480,00 Minera Dición 1009,00 Sierra Menara 98,00 Sotolazar 75,00 Minas del RH 900,00 Explosivos 385,00 Panoleras 125,00 Racinegas 11,00 OBLIGACIONES Norte España 3 % 1. 54,75 Tudela-Bilbao 5 % 74,0 Santander-Bilbao 4 % 85,00 Hidroeléctrica Ibérica 5 % 77,00 CAMBIO INTERNACIONAL Francos 43,80 Libras 44,25 Dólares 11,12 Liras 53,30 Belgas 157,25 Suizos 219,00 Reichsmark 264,00 Pesos argentinos 262,00

otros organismos que actúen al margen de las dos Centrales existentes.

¡Basta de maniobras! Nosotros actuamos honradamente y a la luz del día.

¿Hacéis vosotros lo propio? Los trabajadores tienen la palabra.

San Sebastián 24 de octubre de 1931.—El Comité de la Federación Local de Sindicatos Unidos.

Sindicato Unico del Ramo de la Piel
Se convoca a asamblea general extraordinaria

para el lunes, a las ocho de la noche, en el nuevo domicilio social: Bermingham, X, entresuelo, y siendo los asuntos a tratar de gran importancia, se ruega la asistencia de todos los asociados.—El secretario.

Sección de la Medida

Se convoca a todos los zapateros de medida a una reunión en nuestro nuevo domicilio social: Bermingham, X, entresuelo, que se celebrará el lunes, a las nueve de la noche, para dar a conocer la contestación de los patronos.—

"La Voz" en Eibar

¡TENDREMOS UN MUNDO MAS FELIZ!

Por lo que vemos, no hay duda de que no hay más hermoso festejo que el de los esposales. Así, pues, habrán observado nuestros lectores las numerosas bodas que hemos venido anunciando en estas últimas semanas. Nada menos que diecisiete bodas.

Todo induce a creer que la gente se anima para vincular fraternal y amorosamente en casamiento.

Sin duda ha servido de aliciente el artículo de la nueva Constitución relativo al divorcio, con el cual se facilita medio legal que sirve para reparar posibles errores, que sólo se aprecian una vez consumado el matrimonio, es decir cuando la legislación antigua los hacía irreparables, y que permite en caso de equivocación el poder rehacer una vida que hasta ahora estaba condenada a ser de verdadero infierno si persistía la unión y altamente irregular o condenada al aislamiento sexual si no había el valor de la despreocupación de las conveniencias sociales.

En la vía pública se ha extraviado un décimo de la rifa benéfica que celebra el Ayuntamiento de Santurce. El décimo en cuestión es el número 12.477, y se ruega su entrega a este corresponsal.

ESTA TARDE EN EL ASTELENA

Para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, la Empresa del Astelena nos ha preparado dos buenos partidos, con pelotaris de talla.

Esperamos mucho del primer partido: Zabala y Artazo, del tres y medio, contra Irureta y Chiquito de Mallavia, del dos.

A simple vista, parece un triunfo de antemano de los elgoibarreses; pero a estos se les opone una pareja dura y difícil de batir, pues así se desprende de las últimas actuaciones del muchacho de Mallavia y del zurdo. Por otra parte, no olvidamos la valía y la gran pareja que hacen los dos paisanos y de lo que son capaces de hacer. Mas conjunto y mejor penetración vemos en ellos que en la pareja integrada por Irureta y Chiquito de Mallavia; pero, sin embargo, a pesar de esos factores favorables, no se les presentan halagüeñas las circunstancias a Zabala y Artazo, por la ventaja que sus adversarios les llevan en el saque—cuadro y medio más—y porque es de esperar el gran entusiasmo que han de poner el zurdo y el Chiquito de Mallavia en sus deseos de batir a la gran pareja.

Resultará, pues, un partido muy competido. En segundo lugar contendrán Echayé V y Lucio contra Murua II y Gurruchaga, ambos sacando del cuadro tres.

SALON-TEATRO

Hoy, domingo, grandes sesiones tarde y noche. La grandiosa película "El rey vagabundo", en doce partes, en tecnicolor. Éxito. Éxito. Éxito.

TESTIMONIO DE GRATITUD

Los hijos y demás familiares de don Cipriano Acha nos ruegan que, por medio de este diario, testimoniemos su más profundo agradecimiento a cuantas personas se han asociado en su justo dolor con motivo del trágico percance ocurrido a su señora madre, doña María Tellería.

NOTAS REPUBLICANAS

Con los nuevos alientos que presta a las organizaciones ciudadanas el nuevo régimen republicano, las Sociedades políticas van extendiéndose considerablemente, y no sólo extendiéndose, sino emancipándose de la vida precaria a que estuvieron sometidas en el dictado del viejo régimen derrocado, renunciando a una vida nueva, pujante y proselitista para bien del régimen republicano.

En el caso presente, les ha correspondido el turno a los republicanos de Mondragón, que, recogiendo los anhelos de la gran masa republicana local, se han visto precisados a instalar unos locales propios en consonancia con la importancia del número de adeptos de la localidad.

Con este motivo, hoy, domingo, se procederá a la inauguración de los nuevos y espaciosos locales de la Agrupación Republicana, para cuyo objeto se han organizado magníficos actos cívicos, como corresponden a la solemnidad de que se quiere revestir a la inauguración.

Habrà un banquete, para el que están inscriptos numerosos comensales, siendo número fuerte de la fiesta el gran mitin, en el que hará uso de palabra, entre otros significados demócratas, el gran escritor Eduardo Ortega y Gasset y nuestro diputado don Enrique de Francisco.

Esta gran fiesta republicana ha despertado en Eibar una expectación indescriptible y la Directiva de la Agrupación Republicana ha tenido la feliz idea de organizar un servicio de autocares al precio de 3'50 pesetas siendo el horario de la salida después de comer, o sea a la una y media.

Hacemos saber a los buenos demócratas que para trasladarse en los autocares a Mondragón es indispensable inscribirse antes de las once de la mañana de hoy, domingo.

No dudamos que Eibar dará un gran contingente a Mondragón.

ALPINISMO

Los activos directivos de nuestra primera entidad deportiva, U. D. Eibarresa, siguiendo el calendario de festejos, han organizado para el próximo domingo, día 1 de noviembre, una gran fiesta al objeto de proceder a la entrega de medallas a los finalistas de los concursos de montañas.

Otro día daremos más detalles de este acto.—T. Echaluza.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA Automovilista. Enseño a conducir automóviles, su mecánica y reglamento circulación. G. Aracama; A. Miramón, 6.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO 1 ó 2 huéspedes en pensión económica; casa moderna, céntrica y soleada; trato esmerado. Razón en esta Administración.

ADMITO huéspedes; exteriores, soleadas, casa moderna, buen trato, con pensión, o gabinetes sin ella. Paseo Colón, 5, primero Dcha.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 500 sirvientas informadas verdad, todo, cocineras, doncellas, nodrizas. Teléfono 41-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Urgen buenas cocineras, amas secas, señorita francesa, y dos maestras españolas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece doncellas vascas, navarras, pinchas; chicas sanas, pueblo; chicas bares, cocineras sencillas.

AGENCIA B. Pastor. Urge chica fonda, café, extranjero. Ofrece señorita inglesa, botones, dependientas, interinas, 300 informadas.

AGENCIA Gros. Miracruz, 28. Ofrece doncellas, cocineras, niñeras, muchachas informadas. España y Francia. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA P. Escuelas. 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas bares, amas secas, niñeras; muchas plazas. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA P. Escuelas. 5. Necesito amas secas, con informes; doncellas para Madrid; muchas plazas acto. Teléfono 1-21-91.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris" Urbietta, 39.

ALMONEDA. Mañana, lunes, de 10 a 1 y de 3 a 5, se venden todos los muebles de un piso. Triunfo, 4, primero, derecha.

ALQUILO habitación exterior, muy amplia, en primer piso, para oficina o cosa análoga. Razón: Aguirre Miramón, 4, primero.

ALQUILO habitación piso 1.º, esquina Príncipe a Fuenterrabía, propia oficina o dormir. Razón: "Pluma Oro"; Fuenterrabía, 19.

ALQUILO piso amueblado, todo nuevo, invierno, 6 o 7 camas; completo, 24 duros mes. Recibo el lunes. Usandizaga, 18, 3.º izquierda.

ALQUILO piso tercero en Ategorrieta; renta 50 ptas., y bodega amplia en 150. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO una habitación muy soleada, con baño, gas, teléfono, a todo confort. Paseo Duque de Mandas, letra N, segundo, derecha.

ALQUILO una o dos habitaciones, con o sin muebles, y vendo 50 discos fonógrafo, ocasión. Atocha, letra P, 2.º, letra D.

APARATO de cine, propio para Sociedad, se vende. Razón: Fermín Calbetón, 42, bajo.

APROVECHANTAS y aprendizas para confección impermeables, se necesitan. Segundo Ispizua, B, primero, izquierda.

¡ATENCIÓN! Toda máquina de coser por muy estropeada que esté, se compra o se arregla. Loyola, 21, portera.

"AUSTIN" tipo Sport, capota y cubiertas nuevas, a toda prueba, se vende. Razón: Narrika, 27, tienda.

BASCULAS «Riata» de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industria. Talleres San Martín, 12. Telf. 1-19-34.

BICICLETA de niño, rueda libre y dos frenos, se vende. Razón: Fermín Calbetón, 42, bajo.

CANARIOS timbres, flautas. Oírlos cantar y compraréis. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, izquierda.

CAPELLAN. Clases particulares 1.º enseñanza; estudios especiales; preparación ingreso bachillerato, magisterio, etc. R. y Cajal, 5, 1.º

CASA COMPRA-Venta. M. modista "Singer" y guarnecedora, gramófono, discos a 3 ptas. Electro Lux, muebles, radio. Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 1-08-10.

CASA, vendo en Logroño, nueva, una planta con huerta y gallinero. Razón en esta Administración.

CIUDADANOS: Trincheras a 5 pesetas semanales. "Crédito Donostiarra"; Calle Fuenterrabía, número 32.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacador.

COMPRA-VENTA ropas y toda clase objetos arte, antiguos y modernos, gramolas, discos, alhajas y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pago su valor. A. Martínez. P. Guipúzcoa, 8. Telf. 1-03-73. Papeletas Monte, máquinas coser.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9 "Al Centro de Ocasión"

CONTRATISTAS: Sin compromiso, deseo proyecto y presupuesto de construcción de casita 3 pisos, en B. Loyola. Razón: LA VOZ.

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris" Fábrica de impermeables y trincheras Zehcna. Urbietta, 39.

CHICOS de 14 años en adelante, hacen falta para fábrica. Lugariz. "Villa 18". (Antiguo). Presentarse el lunes a las ocho.

¿DESEA usted cambiar la tela o el año a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso: Urbietta, 13.

DIVANES propios para Sociedad, se vende. Razón: Puerto, 7, bajo.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, cremas, quina, depilatorio, matarratas, cucas, chinches, pulgas, etc.. NAY; S. Lorenzo, 12

EBANISTERIA "San Ignacio". Trueba, 9, vende, ocasión, hermosa estantería, propia comercio en general, con departamentos.

ELECTRICISTA, práctico en automóviles, se precisa. Gabriel Coca. Usandizaga, 19.

"EL TRUST MINERO". Los mejores carbones. Leñas. Servicio rápido, mejoradísimo. Plaza Easo, 1. Teléfono 13-9-34.

FALTA, para Madrid, doncella, sabiendo bien comedor; doce duros al mes. Telf. 1-12-26.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurrieta Guefaría, 5.

GARAJE para 2 automóviles, con su entrada independiente, se alquila en San Bartolomé, 17. Razón: Plaza Centenario, 6, Pral., Dcha.

GANGA. Vendo un precioso piso en la parte vieja, calle Narrika; tiene 9 habitaciones. Usandizaga, 16, primero, derecha.

GRAMOFONO de bocina, se vende, bueno, de ocasión, de aguja y zafiro, con 26 discos. Calle Easo, letra C, quinto; hay ascensor.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68

HACE FALTA aprendiz adelantado de pulidor y de tapicería. Carrocería Infantil. (Inchaurrondo).

HACE FALTA buena oficial de sastré. Calle Oquendo, 5, sastrería.

HACEN FALTA oficiales y maquinistas. Peña y Gofí, 11, primero, izquierda.

HOSPITAL de calzado. Se arregla toda clase de zapatos; especialidad suela crepé; muy rápido y económico. "El Marqués".

HUESPED estable, desea casa de poca familia. Dirigirse por carta a iniciales I. A., a esta Administración.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, 1. Teléfono 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

JOVEN, desea pensión en familia, sitio céntrico. Escribid a este periódico a iniciales P. O.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. (Gros). Teléfono 4-18-78

MATRIMONIO sin hijos, casa particular y tranquila, admite un huésped; pensión módica, trato esmerado. Urbietta, 16, 3.º Izqda.

MESA DE BILLAR, en buen uso, se desea. Puerto, número 7, bajo.

MODISTA, a domicilio. Especialidad en hechuras de sastré. Nueva, 1, primero, derecha.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Gofí, 4, quinto.

MODISTA, encargada pequeño taller en Tolosa, se necesita. Ofertas: P. 3097 S. S.; Publicistas, San Marcial, 17.

NO CONFUNDIRSE. Se limpian trincheras, plumas, trajes señora y caballero, muy económicos. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

ORREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial Urbietta, 39.

PELETERA. Se arregla y confecciona toda clase de pieles. Plaza Easo, número 4, tercero. Teléfono 1-50-06

PELUQUEROS: Se venden tres butacas hermosas, con sus rodapiés. Calle Mayor, 2, peluquería.—IRUN.

PENSION completa o habitaciones amuebladas, en casa particular; todas comodidades. San Marcial, 5, segundo.

PENSION francesa. Tomaría huéspedes; buen trato. Calle General Jáuregui, número 6, segundo.

PERDIDA bolsita de tela con dinero. Se ruega su entrega por ser persona necesitada. Se gratificará en esta Administración.

PERDIDA cadena y dos medallas de oro. Se gratificará su entrega en Paseo Colón, número 2.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PIANO, de ocasión, seminuevo, vendo, baratísimo. Elcano, 4, primero.

PIANOS. Un artículo de la Constitución dice: Aguirre vende los mejores pianos y más baratos. Aprobado sin enmiendas. Elcano, 4.

PIANOS y pianolas. Aguirre afina y arregla. Vende y compra pianos. Acude a los pueblos. Elcano, 4, primero. Teléfono 13-0-44.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros).

SASTRE. Se ofrece piecero para trabajo fino. Teléfono 14-5-23.

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris" Urbietta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA gabinete amueblado, con derecho a cocina o en pensión; ascensor y baño. San Marcial, 13, quinto A.

SE ALQUILA gabinete con alcoba, con o sin muebles, derecho cocina. Hernani, 8, quinto, derecha. Razón: Manterola, 7, 4.º Dcha.

SE ALQUILA habitación amueblada, para señora o señor, económica. Carquizano, número 6, quinto, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados; hay ascensor y baño, y se venden palomas de buena raza. Zabaleta, 26, sexto, derecha.

SE ALQUILAN habitaciones, con pensión o sin ella; precio económico. Avenida de la Libertad, número 4, segundo.

SE ALQUILA una habitación con dos camas, para dormir; hay baño. San Marcial, número 5, cuarto, derecha.

SE ALQUILA una habitación grande, con vistas al mar. Zabaleta, letra X, cuarto, derecha. (Gros).

SE DESEA un chico para recados. Miracruz, número 23, tienda.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas. y trajes de caballero a 5, en 24 horas. Aldamar, número 30, quinto, izquierda. Telf. 13-4-62.

SE LIQUIDAN 200 trajes a medida; confección esmerada; los de 225 a 175, y los de 200 a 150, por liquidación. P. y Gofí, 9, 5.º Dcha.

SE NECESITA socio que aporte 15.000 ptas. al negocio; estará al frente con 300 pesetas por mes y casa. Usandizaga, 16, 1.º Dcha.

SE NECESITA uno o dos huéspedes, para todo el año, puerta independiente, con o sin pensión. Garibay, 3, tercero.

SE OFRECE mujer de 35 años, de confianza, para todo; preferible poca familia. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA bar con vivienda y cafetera "Express"; renta económica. Razón en esta Administración.

SE VENDE LANA de primera calidad, a cuatro pesetas el kilo. Calle San Lorenzo, 11.

SE VENDE yegua de 8 años, bien enganchada, a toda prueba. Razón: San Martín, 25, tercero.

SE VENDE hermosa jaula grande canariera. Informarán: Teléfono 41-3-80.

SE VENDEN los muebles de un piso; camas, armarios, colchones y una máquina de coser. Razón: Bar Bilbaino; Trueba, número 4.

SE VENDE camión "Renault" 2 toneladas, poco uso, buenas condiciones. Informarán en el teléfono 1-49-66.

SE VENDEN dos camas, una mesilla, un lavabo, 4 sillas, una mesa de cocina y un colchón. Informarán: Colón, 6.

SIDRERIA con doce cubas, se alquila o se venden. Esterlines, 10, tercero.

URGE vender paraguero, tocador, armario luna, mesilla, colchones y sillas; buen uso. Amara, número 6, tercero, derecha.

VENDO máquina escribir, ropero, escritorio; somiers desde 16 ptas.; mallas 8 ptas.; camas plegables, jergones. Urdaneta, 4.

VENDO Pistola con su motor eléctrico, para pintar al Duco, en 200 pesetas. Isabel la Católica, 5. Teléfono 14-1-59.

VENDO, por dejar piso, camas, cámaras matrimonio, sala, comedor, ropero, mantas y otros. G. Lersundi, 5, 3.º D.; de 11 a 1 y 3 a 5.

VENTA espejos y marcos. La Casa que más barato trabaja en arreglos de espejos y en colocación marcos. S. Jerónimo, 18. Tl. 12-964.

ZURCIDORA. Trabaja en toda clase de telas y recoge puntos de medias. Calle de Los Amasa, número 4, 2.º derecha.—RENTERIA.



Underwood

Guillermo Trúniqer - S. A.

SUCURSAL: CALLE OQUENDO, 14.

MALTARINA

AUTOMEDICINA



Alimento indispensable para curar los dolores. Los niños lo encuentran en la dieta, es fácil de digerir, y es muy agradable. Regimen agradable para curar los dolores. Los niños lo encuentran en la dieta, es fácil de digerir, y es muy agradable.

Alimento medicina

HACE FUERTES A LOS NIÑOS DEBILES

Se encuentra en farmacias, droguerías y alimentación.

COMPTON HALL - BARCELONA

GALERIA, TRES PESETAS.